Wise Wolves Finance

GENERAL TERMS & CONDITIONS FOR THE PROVISION OF BROKERAGE & ANCILLARY SERVICES

Version 3.2 approved by the Board of Directors on 21 December 2020

1. INFORMATION

1.1 These general terms and conditions for the provision of Brokerage & Ancillary services (hereinafter – the "**General Rules"**) is a **standard** agreement for the provision of **brokerage and other ancillary services** between **WISE WOLVES FINANCE LTD**, private company limited by shares incorporated under registered number HE 361580 and operating in accordance with the laws of the Republic of Cyprus, having its registered office at: 30B Gladstonos, 3041, Limassol, Cyprus (hereinafter referred to as the "**Broker**") and any other entity or individual who has duly executed and delivered the Accession Agreement to this General Rules in the form attached in Annex 1 (hereinafter referred to as the "**Client**").

Both Broker and the Client hereinafter referred to as "the **Parties**", and each separately as "the **Party**".

1.2. The Broker holds following authorizations and licenses:

Licence: Cypriot Investment Firm License

Licence Date: 25/09/2017
Licence Number: 337/17
Regulating Authority: Cyprus Securities & Exchange Commission (CySEC)
Company Registration Number: 361580
Domain: www.wise-wolves.finance
Telephone: +357 25 366 336

1.3. The Broker is a current member of the Investors Compensation Fund of the Republic of Cyprus (ICF). Thus, the Client (namely, a Retail client) may be entitled to a compensation from the ICF in case the Broker is unable to meet its obligations. More detail procedure can be found at the Broker's website https://wise-wolves.finance ("Investor Compensation Policy").

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ БРОКЕРСКИХ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ УСЛУГ

Версия 3.2, одобрена Советом Директоров 21 декабря 2020 года

1. ИНФОРМАЦИЯ

1.1 Настоящие основные положения и условия предоставления Брокерских и Дополнительных услуг (далее - «**Основные Условия**») представляют собой стандартное соглашение о предоставлении **брокерских и дополнительных услуг** между **ВАЙС ВУЛФС ФИНАНС ЛТД**, частной компанией с ограниченной ответственностью, регистрационный номер НЕ 361580, действующей в соответствии с законодательством Республики Кипр, зарегистрированной по адресу: 30Б Гладстонос, 3041, Лимасол, Кипр (далее по тексту «**Брокер**») и любым другим юридическим или физическим лицом, которое надлежащим образом подписало Договор о присоединении к настоящим Общим условиям, по форме, указанной в Приложении 1 (далее по тексту «**Клиент**»).

Брокер и Клиент в дальнейшем совместно именуются как «**Стороны**», и отдельно как «**Сторона**».

1.2 Брокер имеет следующие разрешения и лицензии:

Тип Лицензии: Лицензия Кипрской Инвестиционной Компании
Дата выдачи: 25/09/2017
Номер Лицензии: 337/17
Регулирующий орган: Кипрская Комиссия по Ценным Бумагам и Биржам (CySEC)
Регистрационный Номер Компании: 361580
Домен: www.wise-wolves.finance
Телефон: +357 25 366 336

1.3 Брокер также является действующим членом Компенсационного фонда инвесторов Республики Кипр (ICF). Таким образом, Клиент (в частности, Розничный клиент) имеет право получить компенсационные выплаты из Фонда в случае, если Брокер будет не в состоянии выполнять свои обязательства перед клиентом. Более подробно с условиями можно ознакомиться на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance ("Политика выплаты компенсаций инвестору").

2. EFFECT OF THESE RULES

2.1 This General Rules shall come into force and become effective from the date when the Broker will send a notification on the opening of Client Account. All Annexes and Schedules hereto shall be considered as an integral part of these General Rules.

2.2 The Accession Agreement shall be signed by personally the Client or by its Authorized person acting on the basis of the power of attorney or any other instrument of appointment as an authorized representative in accordance with the applicable laws.

2.3 Upon the effectiveness of the Accession Agreement to which the Client is a Party, such Client shall be entitled to all rights, benefits and privileges as well as subject to all obligations set forth in these General Rules.

2.4 By accepting these General Rules, the Client has relied solely upon its own evaluation of the terms hereof or upon advice from its independent professional advisors and have not relied and will not rely on any statements, advice or recommendation of the Broker with respect of the suitability of these General Rules to the Client.

3. DEFINITIONS

3.1 The following terms shall have the following meanings with relation to this General Rules, unless defined otherwise by the Applicable Law:

"Applicable Law" means the Cyprus Law 87(I)/2017 for the provisions of investment services, the exercise of investment activities, the operation of regulated markets and other related matters, and any legislative acts, rules, customs or practices in dealings of any relevant market or exchange which, directly or indirectly, affect Client's and Broker's statutory rights and privileges and/or influence Client's/Broker's performance under this General Rules, including:

- MiFID II (Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on Markets in Financial Instruments and amending Directive 2002/92/EC and Directive 2011/61/EU (the "Markets in Financial Instruments Directive (2014/65/EU)", as the same may be in force from time to time and modified or amended from time to time);

2. ДЕЙСТВИЕ ОСНОВНЫХ УСЛОВИЙ

2.1 Настоящие Основные Условия вступают в силу и должны быть применимы с момента направления Брокером уведомления об открытии Счета Клиента. Все упомянутые приложения и дополнения считаются неотъемлемой частью настоящих Основных Условий.

2.2 Договор о присоединении должен быть подписан лично Клиентом или его уполномоченным представителем, действующим на основании доверенности или любого другого документа о назначении в качестве уполномоченного представителя в соответствии с применимым законодательством.

2.3 После вступления в силу Договора о присоединении, Стороной которого является Клиент, такой Клиент приобретает все права, льготы и привилегии, а также обязанности, изложенные в Основных условиях.

2.4 Принимая настоящие Основные условия, Клиент полагается исключительно на собственную оценку условий настоящего документа или на советы своих независимых профессиональных консультантов, и не полагается, и не будет полагаться, на какие-либо заявления, советы или рекомендации Брокера в отношении приемлемости настоящих Основных Условий для Клиента.

3. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

3.1 Термины, обозначенные ниже, будут иметь следующие значения в отношении настоящих Основных Условий, если иное не определено Применимым законодательством:

«Применимое законодательство» означает Закон 87(I)/2017 об оказании инвестиционных услуг, осуществлении инвестиционной деятельности, управлении регулируемыми рынками, и других смежных вопросах, а также любые законодательные акты, нормы, или практику в отношениях с любым соответствующим рынком или биржей, которые прямо или косвенно влияют на законные права и привилегии Клиента и Брокера и/или влияют на надлежащее исполнение обязательств Клиента/Брокера в соответствии с настоящими Основными условиями, в том числе:

- MiFID II (Директива 2014/65/EU Европейского Парламента и Совета от 15го мая 2014 года о рынках финансовых инструментов, вносящая изменения в Директиву 2002/92/EC и Директиву 2011/61/EU ("Директива о рынках финансовых инструментов (2014/65/EU)", поскольку то же самое может время

- MiFIR (the Regulation (EU) No 600/2014 of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on markets in financial instruments and amending Regulation (EU) No 648/2012);

- The Investment Services and Activities Regulated Markets Law 144(I) of 2007 of the Republic of Cyprus, to the extent it remains applicable after coming into force of MiFID II;

- The EU Delegated Directive 593/2017;

- The CySEC Directive DI87-01 for the Safeguarding of Financial Instruments and Funds belonging to Clients (Replacing RAD 360/2017);

- Regulation EU 565/2017.

"Account" means the Client's account opened by the Broker in the internal records system, on which the separate personal records of the Client's assets are kept.

"Ancillary Services" means custody service, including Global Custody Services, and any other related services, which can be provided by the Broker in accordance with applicable legislation;

"Assets" means the balance of monetary funds and/or Financial Instruments;

"Authorized Person" means a representative appointed by the Client and duly authorized by the Client to communicate with the Broker on its behalf.

"Basic Provisions" in regard to any Transaction (except for REPO Transactions) means the following information:

- a kind of Transaction (buy or sell),
- Financial Instruments specification,
- quantity of Financial Instruments,
- terms of payments,
- terms of re-registration/transfer

of Financial Instrument,

- price of Financial Instrument,
- validity period of the Client Order

"Basic Provisions" in regard to REPO Transactions means the following information:

от времени вступать в силу, и время от времени изменяться или дополняться);

- MiFIR (Регламент (ЕС) № 600/2014 Европейского Парламента и Совета от 15го мая 2014 о рынках финансовых инструментов, вносящий изменения в Регламент (ЕС) № 648/2012);

- Закон 144 (I) Республики Кипр о регулировании рынков инвестиционных услуг и видов деятельности, в той степени, в которой он остается в силе после вступления в силу MiFID II;

- Делегированная директива ЕС 593/2017;

- Директива Кипрской Комиссии по Ценным Бумагам и Биржам DI87-01 о защите финансовых инструментов и денежных средствах, принадлежащих клиентам (замена RAD 360/2017);

- Регламент ЕС 565/2017.

«Счет» означает открытый Брокером в системе внутреннего учета счет Клиента, на котором ведется отдельный личный учет активов Клиента;

«Дополнительные услуги» означают депозитарные услуги, включая услуги по Глобальному депонированию, и любые другие сопутствующие услуги, которые могут быть предоставлены Брокером в соответствии с применимым законодательством;

«Активы» означает баланс денежных средств и/или финансовых инструментов;

«Уполномоченное лицо» означает представителя, назначенного Клиентом и должным образом уполномоченного Клиентом для последующей коммуникации с Брокером от его имени.

«Основные положения» в отношении любых Сделок (кроме Сделок РЕПО) означают следущее:

- вид Сделки (покупка или продажа);
- характеристики Финансовых Инструментов;
- количество Финансовых Инструментов;
- условия платежа;
- условия перерегистрации/передачи Финансовых Инструментов;
- цена Финансового Инструмента
- срок действия Поручения Клиента.

«Основные положения», в отношении Сделок РЕПО означают следующее:

- Financial Instrument specifications;
- Purchase Price;
- Purchase Date;
- Repurchase Date;
- Pricing Rate;
- Repurchase Price;
- Repo rate.

- Характеристика Финансовых Инструментов;
- Цена Покупки;
- Дата Покупки;
- Дата Обратной Покупки;
- Ставка ценообразования;
- Цена Обратной Покупки;
- Ставка РЕПО.

"**Business Day**" means a day, other than Saturday, Sunday or any public holiday or banking holiday, on which banks and stock exchanges are open for business in the Republic of Cyprus;

«**Рабочий День**» означает любой день, кроме субботы, воскресенья или иных дней, являющихся государственными выходными или нерабочими днями, когда банки и биржи открыты в Республике Кипр.

"**Client Application Form**" means internal document developed by the Broker and which is available at the Broker's website https://wise-wolves.finance;

«**Форма заявления Клиента**» означает внутренний документ, разработанный Брокером в форме, которую можно найти на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance;

"**Client Base Currency**" shall mean EURO;

«**Основная валюта Клиента**» означает ЕВРО.

"**Client Identification Form**" means internal document developed by the Broker and which is available at the Broker's website https://wise-wolves.finance;

«**Форма идентификации Клиента**» означает внутренний документ, разработанный Брокером в форме, которую можно найти на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance;

"**Counterparty**" means any Third Party to a Transaction;

«**Контрагент**» означает любую Третью Сторону в Сделке.

"**Custody Services**" means ancillary services defined in Article 4.2 of this General Rules;

«**Депозитарные услуги**» означают вспомогательные услуги, описанные в Статье 4.2 настоящих Основных Условий.

"**Financial Instruments**" mean transferable securities; money-market instruments; units in collective investment undertakings; derivative contracts relating to securities, currencies, interest rates or yields or other derivative instruments, financial indices or financial measures which may be settled physically or in cash, and other financial instruments, provided the Broker has authorization from the Cyprus Securities and Exchange Commission (CySEC), which can be found at the website of the Broker https://wise-wolves.finance;

«**Финансовые инструменты**» означают переводимые ценные бумаги; инструменты денежного рынка; единицы в коллективных инвестиционных предприятиях; производные контракты, относящиеся к ценным бумагам, валютам, процентным ставкам или доходам, или другим производным инструментам, финансовым индексам или финансовым показателям, которые могут быть фактически или наличными, и другие финансовые инструменты, при условии, что Брокер имеет разрешение от Кипрской Комиссии по Ценным Бумагам и Биржам (CySEC), которое можно найти на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance.

"**Forced Selling**" means closing of Client's open position, initiated by the trading system of Regulated Market or MTF, or by the Broker or a Third Party at the rates prevailing in the trading system, including OTC, at the moment of the Forced Selling;

«**Вынужденная продажа**» означает закрытие открытой позиции Клиента, инициированной торговой системой Регулируемого рынка или МТС, или Брокером или Третьей стороной по ставкам, действующим в торговой системе, включая внебиржевые ставки, на момент Вынужденной продажи.

"**Instruction**" means an instruction given by the Client in the form available at the Broker's website https://wise-

«**Инструкция**» означает инструкцию, предоставленную Клиентом Брокеру в форме,

wolves.finance to the Broker for the provision of custody services, duly executed and delivered in accordance with the provisions of these General Rules;

которую можно найти на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance, для оказания услуг по хранению, надлежащим образом оформленную и предоставленную в соответствии с положениями настоящих Основных условий;

"**Issuer**" means a Person, which issues Financial Instruments in compliance with the Law. Issuer bears obligations to the owners of Financial Instruments in respect of the rights attached to such Financial Instruments;

«**Эмитент**» означает лицо, которое выпускает Финансовые инструменты в соответствии с Законодательством. Эмитент несет обязательства перед владельцами Финансовых инструментов в отношении прав, закрепленных за выпущенными Финансовыми инструментами.

"**Laws**" means any legislative acts, rules, customs or practices in regard to the performance of any relative Third Parties, Issuers of Financial Instruments, currency and stock Exchanges, clearing institutions, register holders, agents, brokers, depositories, custodians or to the Financial Instruments as applicable to the scope of these General Rules; Any reference to any act or regulation or Law shall be that act or regulation or Law as amended, modified, supplemented, consolidated, re-enacted or replaced from time to time, all guidance noted, directives, statutory instruments, regulations or orders made pursuant to such and any statutory provision of which that statutory provision is a re-enactment, replacement or modification;

«**Законодательство**» означает любые законодательные акты, нормы или практику в отношении деятельности соответствующей Третьей Стороны, Эмитентов финансовых инструментов, валютных и фондовых бирж, клиринговых учреждений, держателей реестров, агентов, брокеров, депозитариев или Финансовых инструментов в соответствии с настоящими Основными условиями. Любая ссылка на какое-либо законодательство или постановление или акты должна относиться к тому акту или постановлению или законодательству с внесенными в него поправками, изменениями, дополнениями, консолидацией, периодическим вступлением в силу или заменой, всеми указанными распоряжениями, директивами, нормативными актами, постановлениями или приказами, сделанными в соответствии с таким положением, и любому законодательному положению, которое представляет собой принятие в новой редакции, замену или изменение вышеупомянутого законодательного положения.

"**Limit Order**" shall mean any Order to buy/sell at a fixed price;

«**Ограниченное поручение**» означает любое Поручение на покупку/продажу по фиксированной цене.

"**Margin Lending Facility**" means the marginal loan granted to the Client by the Broker deemed as an ancillaryservices the Broker authorised to provide to its Clients. The granting of such loan facility is subject to a separate agreement to be concluded between the Broker and the Client;

«**Маржинальное кредитование**» означает предельный заем, предоставленный Клиенту Брокером, который рассматривается в качестве одной из Дополнительных услуг, которые Брокер уполномочен предоставлять своим Клиентам. Предоставление такой кредитной услуги зависит от отдельного соглашения, которое должно быть заключено между Брокером и Клиентом;

"**Margin-call**" means situation when market price of the Financial Instrument which is the subject of the REPO Transaction decreased on the amount equal to (and more) the revaluation level from the initial price of the REPO Transaction. Value of the «revaluation level» is the required parameter of the concluded REPO Transaction and express as a percentage;

«**Маржевое требование**» означает ситуацию, когда рыночная цена Финансового инструмента, являющегося предметом Сделки РЕПО, уменьшилась на сумму, равную (и более) уровню переоценки по сравнению с начальной ценой Сделки РЕПО. Значение «уровня переоценки»

является обязательным параметром заключенной Сделки РЕПО и выражается в процентах.

"**Multilateral trading facility (MTF)**" means a multilateral system, operated by a market operator, which brings together multiple Third-Party buying and selling interests in Financial Instruments - in the system and in accordance with non-discretionary rules - in a way that results in a contract in accordance with the Law;

«**Многосторонняя торговая площадка (МТП)**» означает многостороннюю систему, управляемую оператором рынка, которая объединяет множество Третьих Сторон, занимающихся покупкой и продажей Финансовых инструментов, в системе и в соответствии с недискреционными правилами, таким образом, который приводит к заключению договора в соответствии с Законодательством.

"**Order**" means an instruction given by the Client in the form available at the Broker's website https://wise-wolves.finance to the Broker in order **to purchase and/or sale of one or more Financial Instruments**, duly executed and delivered in accordance with the Article 6.3 of these General Rules;

«**Поручение**» означает поручение, данное Клиентом Брокеру в форме, которую можно найти на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance, **для покупки и/или продажи одного или нескольких Финансовых Инструментов**, надлежащим образом оформленное и предоставленное в соответствии со Статьей 6.3 настоящих Основных Условий;

"**Person**" means any individual, company, corporation, unincorporated association or body (including a partnership, trust, fund, joint venture or consortium), government, state, agency, organization or other entity;

«**Лицо**» означает любое физическое лицо, компанию, корпорацию, некорпоративную ассоциацию или организацию (включая партнерство, траст, фонд, совместное предприятие или консорциум), правительство, государство, агентство, организацию или другое юридическое лицо.

"Personal Account" means an electronic system available subject to the Terms and Conditions of the WWF Personal Account available at the Broker's website at https://wise-wolves.finance/.

«Личный кабинет» означает электронную систему, доступную в соответствии с Условиями использования Личного кабинета WWF, расположенными на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance/.

"**PRIIPs**" means Regulation (EU) No 1286/2014 of the European Parliament and the Council of 26 November 2014 on key information documents for packaged retail and insurance-based investment products;

«**PRIIPs**» означает Регламент (ЕС) № 1286/2014 Европейского парламента и Совета от 26 ноября 2014 года о ключевых информационных документах для розничных и страховых структурированных инвестиционных продуктов.

"**Register**" means a list run by the Issuer or relevant registrar (specialised company authorised for performing such functions) according to the Law, which contains data on owners/nominee holders of the Financial Instruments and their rights on such Financial Instruments;

«**Реестр**» означает список, который ведется Эмитентом или соответствующим регистратором (специализированной компанией, уполномоченной на выполнение таких функций) в соответствии с Применимым законодательством, который содержит данные о владельцах/номинальных держателях Финансовых инструментов и их правах на такие Финансовые инструменты.

"**Regulated Market**" means a multilateral system operated and/or managed by a market operator, which brings together or facilitates the bringing together of multiple third-party buying and selling interests in financial instruments - in the system and in accordance

«**Регулируемый рынок**» означает многостороннюю систему, управляемую оператором рынка, которая объединяет или облегчает объединение множества интересов Третьих Сторон по покупке и продаже финансовых инструментов, в системе и в

with its non-discretionary rules - in a way that results in a contract, in respect of the financial instruments admitted to trading under its rules and/or systems, and which is authorized to operate in a member state and functions regularly and in accordance with the provisions of the Law;

соответствии с ее не дискреционным правила, таким образом, который приводит к заключению договора в отношении финансовых инструментов, допущенных к торгам в соответствии с его правилами и/или системами, и который способен функционировать в государстве-члене ЕС и функционирует регулярно, и в соответствии с положениями Законодательства.

"**REPO Transaction order**" means an instruction given by the Client in the form available at the Broker's website https://wise-wolves.finance to the Broker in order for the Client to enter into a REPO transaction, duly executed and delivered in accordance with the Article 6.11 of these General Rules;

«**Поручение на Сделку РЕПО**» означает распоряжение, данное Клиентом Брокеру в форме, которую можно найти на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance, для заключения сделки РЕПО для Клиента, надлежащим образом оформленную и предоставленную в соответствии со Статьей 6.11 настоящих Основных условий;

"**Repurchase Transaction (REPO Transaction)**" means a Transaction, where one party being the Broker or a Counterparty (the "Seller") agrees to sell to another party (the "Buyer") Financial Instruments against the payment of the Purchase Price by Buyer to Seller, with a simultaneous agreement by the Buyer to sell Financial Instruments to the Seller equivalent to such Financial Instruments at a certain date or on demand against the payment of the Repurchase Price by Seller to Buyer;

«**Сделка РЕПО**» означает Сделку, при которой одна сторона, являющаяся Брокером или Контрагентом («Продавец»), соглашается продать другой стороне («Покупателю») Финансовые инструменты за оплату Покупной цены Покупателем, с одновременным согласием Покупателя продать Финансовые инструменты Продавцу, эквивалентные купленным Финансовым инструментам, в определенную дату или по требованию в счет уплаты Покупателем Покупной Цены.

"**Retail Clients**" has a meaning as defined by the Applicable Law;

«**Розничные клиенты**» имеют значение, определенное применимым законодательством.

"**Services"** means the activities listed in Article 4 of this General Rules which shall be performed by the Broker in exchange of its remuneration hereunder;

«**Услуги**» означают услуги, перечисленные в Статье 4 настоящих Основных Условий, которые предоставляются Брокером в обмен на соответствующее вознаграждение.

"**Statement of Client Account**" means a Report issued by the Broker which reflects all the transactions and balances of the Client's Account as specified in Article 6.13 of these General Rules;

«**Выписка по счету Клиента**» означает отчет, выпущенный Брокером, который отражает все сделки и остатки на счете Клиента, как описано в Статье 6.13 настоящих Основных Условий;

"**Stop-Limit Order**" shall mean any Order to buy/sell at a fixed price provided that the market prices have reached a defined level;

«**Лимитный стоп-приказ**» означает любое поручение на покупку/продажу по фиксированной цене при условии, что рыночные цены достигли определенного уровня.

"Third Party" means a Person, other than the Client, involved by the Broker in connection with provision of the Brokerage Services;

«**Третье лицо/Третья сторона**» означает Лицо, за исключением Клиента, привлеченное Брокером в связи с предоставлением Брокерских услуг.

"**Transaction**" means a transaction for buying and/or selling one or more Financial Instruments, as well as REPO Transaction, concluded by the Broker on its behalf or on Client's behalf, but for Client's Account and in Client's interests in accordance with the Client Order;

«**Сделка**» означает сделку по покупке и/или продаже одного или нескольких Финансовых инструментов, а также сделку РЕПО, заключенную Брокером от его имени или от имени Клиента, но на Счет Клиента и в интересах Клиента в соответствии с его Поручением.

"Transaction Costs" means all costs and expenses associated with Services provided hereunder, including any expenses which may arise in connection with the Transactions, such as (but not limited to):

- costs and expenses for the re-registration of Financial Instruments in the shareholders' registers and/or depositories;
- registration fees;
- transfer agent fees and related travel expenditures;
- stock exchange dues;
- payments in favour of Regulated Market or MTF;
- external brokers' fees;
- bank commissions.

4. SCOPE OF INVESTMENT SERVICES

4.1 Brokerage Services

4.1.1 Subject to these General Rules the Broker upon the relevant Client's Order shall provide the Client with the following Brokerage Services:

- *Open and maintain in its books the Client Accounts;*
- *Receive and transmit Client Orders;*
- *Enter into Transactions with Counterparties pursuant to Client Orders and at Client's expense;*
- *Effect settlement under Transactions, using Client Assets;*
- *Transfer Assets from the Client Accounts to other accounts of the Client in accordance with Client Order.*

4.1.2 The Client hereby agreed to appoint the Broker as the Client's Broker and acting upon the Client's orders in accordance with Article 6 hereof.

4.1.3 It is understood that the Broker offers its Services in relation to various Financial Instruments. However, the Client may be allowed to trade only in one or some of those Financial Instruments, according to his Categorization or Client Account limits.

«Комиссии» означают все затраты и расходы, связанные с Услугами, предоставляемыми по настоящему документу, включая любые расходы, которые могут возникнуть в связи со Сделками, такие как (но не ограничиваясь ими):

- затраты и расходы на перерегистрацию Финансовых инструментов в реестрах акционеров и / или депозитариях;
- регистрационные сборы;
- комиссии агента по переводу и связанные путевые расходы;
- биржевые сборы;
- платежи в пользу регулируемого рынка или МТС;
- комиссионные внешних брокеров;
- банковские комиссии.

4. ИНВЕСТИЦИОННЫЕ УСЛУГИ

4.1 Брокерские услуг

4.1.1 В соответствии с настоящими Общими правилами, Брокер, по получении соответствующего Поручения, предоставляет Клиенту следующие Брокерские услуги:

- *Открытие и поддержание Счета КлиентF;*
- *Получение и передача Клиентских Поручений;*
- *Заключение сделок с контрагентами по Поручению Клиента и за счет Клиента;*
- *Производство расчетов по сделкам с использованием Клиентских активов;*
- *Перевод активов со Счета Клиента на его другие счета в соответствии с Поручением Клиента.*

4.1.2 Клиент настоящим соглашается назначить Брокера в качестве Брокера и действовать в соответствии с Поручением Клиента согласно Статье 6 ниже.

4.1.3 Подразумевается, что Брокер предлагает свои Услуги в отношении различных Финансовых инструментов. Однако, Клиенту может быть разрешено торговать только одним или несколькими из этих Финансовых инструментов в соответствии с его категоризацией или лимитами Счета Клиента.

4.2 Custody Services

4.2.1 Subject to these General Rules, the Broker agrees to provide the Client with the following Custody Services always provided that the Client will provide the Broker with a dully executed Instruction:

- *Safekeeping of Client Assets*
- *Settlement and Cash Transactions*
- *Registration and Re-registration of rights that can be exercised under such Financial Instruments*
- *Accounting of income*
- *Exercising of Corporate Rights Provided by Financial Instruments*
- *Other related services.*

4.2.2 The Broker may agree to act as the custody/safekeeping Person in relation to the Client's Assets (or arrange such Assets to be held in custody by the Third Party) in accordance with terms and conditions set forth in the Article 7.2 hereof.

4.2.3 The Client confirms and acknowledges that the Broker will provide Custody services only where it provides Brokerage services to the Client. Therefore, the safekeeping and administration can only be done in relation to the Financial Instruments which have been purchase by the Broker in favour of the Client or deposited to the Client's Account in the course of performance of any actions under these General Terms.

4.2.4 The Broker at all times reserves the right to refuse to provide the Client with Custody services in respected to one or more Financial Instrument without giving a reason for such refusal.

4.3 No investment advice

4.3.1 The Broker do not provide any services related to the investment advices, therefore neither documentation nor information provided by the Broker by any means to the Client should be taken as constituting an investment advice.

4.3.2 The Broker do not make any representations or warranties in relation to any information or opinions given to the Client (both written and oral) in connection to any Financial Instruments, investment solutions or

4.2 Депозитарные услуги

4.2.1 В соответствии с настоящими Основными условиями, Брокер соглашается предоставить Клиенту следующие Депозитарные услуги при условии получения оформленной Инструкции от Клиента:

- *Хранение активов клиента*
- *Расчётно-кассовые операции*
- *Регистрация и перерегистрация прав собственности на Финансовый инструменты*
- *Учёт доходов*
- *Осуществление корпоративных действий, предусмотренных Финансовыми инструментами*
- *Другие сопутствующие услуги.*

4.2.2 Брокер может согласиться действовать в качестве ответственного Лица за хранение активов Клиента (или организовать хранение таких активов Третьей стороной) в соответствии с положениями и условиями, изложенными в Статье 7.2 настоящего документа.

4.2.3 Клиент подтверждает и признает, что Брокер будет предоставлять Депозитарные услуги только в том случае, если он также предоставляет Брокерские услуги Клиенту. Следовательно, хранение и управление может быть осуществлено только в отношении Финансовых инструментов, которые были приобретены Брокером в пользу Клиента или депонированы на Счет Клиента в ходе выполнения любых действий в соответствии с настоящими Основными Условиями.

4.2.4 Брокер всегда оставляет за собой право отказать Клиенту в предоставлении Депозитарных услуг в отношении одного или нескольких Финансовых инструментов без предоставления причин для такого отказа.

4.3 Отсутствие инвестиционных рекомендаций

4.3.1 Брокер не предоставляет никаких услуг, связанных с консультированием в отношении инвестиционной деятельности, поэтому ни документация, ни информация, предоставленная Брокером какими-либо средствами Клиенту, не должны рассматриваться в качестве рекомендации по вопросам инвестирования средств.

4.3.2 Брокер не предоставляет никаких заверений или гарантий в отношении какой-либо информации или мнений, предоставленных Клиенту (как письменных, так и устных) в связи с какими-либо Финансовыми

any transactions entered into by the Client.

4.3.3 The Client shall remain solely responsible for the assessment of all risks in relation to the transactions connected to the Financial Instruments. The Broker therefore strongly recommends the Client to seek its personal independent financial and/or legal advice in regard to the risks of entering into any Transaction.

4.3.4 The Broker shall not be under any duty to provide the Client with any legal, tax or other advice relating to any Transaction, Order or Instruction.

4.4 Provisions of information for the client

4.4.1 The Broker may, from time to time and at in its absolute discretion, provide the Client (either via newsletters which it may post on Broker's website https://wise-wolves.finance or provide to subscribers via the website or otherwise) with information, news, market commentary or other information but such provisions of information shall not form part of Broker's Services to the Client. Where the Broker does so:

a) The Broker will not be responsible for such information;

b) The Broker gives no representation, warranty or guarantee as to the accuracy, correctness or completeness of such information or as to the tax or legal consequences of any related Transaction;

c) This information is provided solely to enable the Client to make his own investment decisions and does not amount to investment advice or unsolicited financial promotions to the Client;

d) If the document with such information contains a restriction on the Person or category of Persons for whom that document is intended or to whom it is distributed, the Client agrees that he will not pass it on to any such Person or category of Persons;

инструментами, инвестиционными решениями или любыми сделками, заключенными Клиентом.

4.3.3 Клиент несет единоличную ответственность за оценку всех рисков, связанных с заключением сделок с Финансовыми инструментами, поэтому Брокер настоятельно рекомендует Клиенту обращаться за персональной независимой финансовой и/или юридической консультацией в отношении рисков при принятии решения о заключении какой-либо Сделки.

4.3.4 Брокер не обязан предоставлять Клиенту какие-либо юридические, налоговые или иные рекомендации, касающиеся какой-либо Сделки, Поручений или Инструкции.

4.4 Предоставление информации клиенту

4.4.1 Брокер может время от времени и по своему усмотрению предоставлять Клиенту (посредством информационных бюллетеней, которые Брокер может публиковать на своем веб-сайте https://wise-wolves.finance, либо посредством подписки через веб-сайт или иным образом) информацию, новости, информацию о рынке, комментарии или другую информацию, но такое предоставление информации не должно расцениваться как часть Услуг Брокера, предоставляемых Клиенту. В тех случаях, когда Брокер предоставляет такую информацию:

a) Брокер не несет ответственности за предоставленную информацию;

b) Брокер не предоставляет никаких заверений, гарантий или обязательств относительно точности, правильности или полноты предоставленной информации, а также относительно налоговых или юридических последствий любой Сделки, которая была связана с получением данной информации;

c) Информация предоставляется исключительно для того, чтобы Клиент мог принимать собственные инвестиционные решения, и не является инвестиционной консультацией или финансовой рекламой для Клиента;

d) Если документ с информацией содержит ограничение на Лицо или категорию Лиц, для которых этот документ предназначен или для которых он был распространен, Клиент соглашается с тем, что он не передаст данный документ любому другому Лицу или категории Лиц;

e) The Client accepts that the Broker may dispatch the information upon its own discretion. The Broker does not make representations as to the time of receipt by the Client and cannot guarantee that he will receive such information at the same time as other clients.

4.4.2 It is understood that market commentary, news, or other information provided or made available by the Broker are subject to change and may be withdrawn at any time without notice.

5. CLIENT

5.1 Client categorization

5.1.1 On the basis of the information provided by the Client, the Broker shall categorize the Client in one of the following categories: "Retail Client", "Professional Client" or "Eligible Counterparty" on the basis of the Applicable Law. The certain category shall be specified in a letter that the Broker will send to the Client.

5.1.2 The Client has the right to request (in a written form) a different categorisation as described in Broker's Client Categorization Policy which also provides the detailed information on the level of protection that a different categorization would entail, and is available on the Broker's website https://wise-wolves.finance/.

5.2 Client Assets

5.2.1 The Broker upon receipt of the Client's assets will deposit Client Assets with a third-party entity in order for the transactions of the Client to be affected. The Broker has no responsibility for any acts or omissions of any Third Party to whom it will deposit money received from the Client.

5.2.2 The Broker, however, is required and obliged to exercise all due skill, care and diligence in selection, appointment and periodic review of the credit institution or financial institution where Client Assets are deposited and held. The Broker's due diligence measures have been designed in such a manner so as to ensure that expertise and market reputation of such institutions are taken into consideration.

e) Клиент соглашается с тем, что, перед отправкой информации, Брокер действует по своему усмотрению. Брокер не делает никаких заявлений относительно времени получения для Клиента и не может гарантировать, что он получит такую информацию одновременно с другими клиентами.

4.4.2 Подразумевается, что рыночные комментарии, новости или другая информация, предоставляемая Брокером, может быть изменена и может быть отозвана в любое время без предварительного уведомления.

5. КЛИЕНТ

5.1 Категоризация Клиентов

5.1.1 На основе информации, предоставленной Клиентом, Брокер должен классифицировать Клиента по одной из следующих категорий: «Розничный клиент», «Профессиональный клиент» или «Полноправный партнер» на основании Применимого законодательства, Определенная категория указывается в письме, которое Брокер предоставит Клиенту.

5.1.2 Клиент имеет право запросить (в письменной форме) другую категоризацию, как и описано в Политике Классификации Клиентов Брокера, которая также предоставляет подробную информацию об уровне защиты, которую он будет иметь при другой категоризации. Данная политика доступна на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance/.

5.2 Активы клиентов

5.2.1 В целях проведения сделок Брокер внесет Активы Клиента сторонним организациям. Брокер не несет ответственности за какие-либо действия или бездействие любой Третьей Стороны, в которую он будет вносить активы, полученные от Клиента.

5.2.2 Брокер, однако, обязан проявлять должную осмотрительность при выборе, назначении и периодической переоценке кредитной организации или финансового учреждения, в котором хранятся активы Клиента. Меры должной осмотрительности Брокера были разработаны таким образом, чтобы проводить оценку компетентности и репутации таких организаций на рынке.

5.3 Product Governance

5.3.1 The Broker adheres to the provisions of Applicable Law in relation to the product governance requirements and obtains required information from its clients in order to assess whether they fall in the positive target market or the negative target market prior to the provision of investment services. The aim of the aforesaid requirements is to evaluate whether Client's needs, characteristics and objectives are consistent with the characteristics and risks of the products offered by the Broker.

5.3 Управление продуктом

5.3.1 Брокер следует положениям Применимого законодательства в отношении требований к управлению продуктом, и запрашивает необходимую информацию от своих Клиентов, чтобы оценить, попадают ли они на положительный целевой рынок или отрицательный целевой рынок до предоставления инвестиционных услуг. Цель вышеуказанных требований состоит в том, чтобы оценить, соответствуют ли потребности, характеристики и цели Клиента характеристикам и рискам продуктов, предлагаемых Брокером.

5.4 No Agency Relationship

5.4.1 The Client acts on its own behalf, for its account and not for, or in the interest of, any Third Party in giving Instructions or engaging in the Transactions.

5.4 Отсутствие агентских отношений

5.4.1 Клиент действует от своего имени, за свой счет, а не от имени или в интересах какого-либо Третьего Лица, дающего Инструкции или участвующего в Сделках.

5.5 Authorised Persons

5.5.1 The Client may appoint and shall inform the Broker in the written form about its Authorised Persons in order for them to exercise any rights and obligations under these General Rules on behalf of the Client. All the powers of such Authorized Person shall be confirmed by the relevant (1) Board Resolution and (2) Specimen Signature Card issued in the form acceptable by the Broker, and/or (3) WWF Personal Account Request indicating users who are authorised to have distance access to the Client Account on behalf of the Client. The Client shall be responsible for all acts of its Authorised Persons when negotiating with or giving Instructions/Orders to the Broker and shall ensure that all the means of communication used for giving Orders to the Broker are accessible to Authorised Persons only.

5.5 Уполномоченные лица

5.5.1 Клиент может назначить и уведомить в письменной форме Брокера о своих Уполномоченных лицах, чтобы они могли осуществлять любые права и обязанности в соответствии с настоящими Основными условиями от имени Клиента. Все полномочия такого Уполномоченного лица должны быть подтверждены соответствующим (1) Решением Совета Директоров и (2) Карточкой Образцов Подписей, выданными в форме, приемлемой для Брокера, и/или (3) через Личноый Кабинет WWF, при которой будут указаны уполномоченные лица с дистанционным доступом к Клиентскому счету от имени Клиента. Клиент несет ответственность за все действия своих Уполномоченных лиц при ведении переговоров или предоставлении Инструкций/Поручений Брокеру. Клиент также должен убедиться, что использование всех средств связи, используемых для выдачи Поручений Брокеру доступны только Уполномоченному лицу.

5.5.2 In the event the authority of an Authorised Person is revoked, the Client shall immediately notify the Broker to that effect in a written form and provide it with a document, confirming appointment of a new Authorised Person no later than on the Business Day following the day of its replacement. Any Order given by the revoked Authorized Person prior to the actual receipt of the above notice by the Broker shall be valid and binding for the Parties.

5.5.2 В случае отзыва полномочий Уполномоченного лица Клиент должен немедленно уведомить об этом Брокера в письменном виде и предоставить ему документ, подтверждающий назначение нового Уполномоченного лица, не позднее в рабочий день, следующий за днем его замены. Любое Поручение, отданное Уполномоченным лицом до фактического получения вышеуказанного уведомления Брокером, является действительным и обязательным к исполнению для обеих Сторон.

5.5.3 The Broker has the right (but not an obligation) to refuse to accept Orders and/or other Instructions from the Authorized Person if:

5.5.3 Брокер имеет право (но не обязанность) отказаться от принятия Поручений и/или других Инструкций от Уполномоченного лица, если:

(i) the Broker reasonably suspects that the Authorized Person is not legally allowed or properly authorized to act as such; and/or

(ii) in order to protect the interest of the Client.

5.6 Client rights and obligations

5.6.1 Additionally to that elsewhere stated expressly in these General Rules, the Client has the right to request form the Broker the additional information with regard to the Brokerage Services, the Financial Instruments and Transactions and the risks related to such Financial Instruments and Transactions. The Broker will provide such information to the Client, if such information is indeed available

5.6.2 Additionally to that elsewhere stated expressly in these General Rules, the Client must comply with the following obligations:

a) To submit Client Orders/Instructions to the Broker using appropriate forms referred to in these General Rules;

b) To inform the Broker immediately of any changes and/or additions to any information provided under these General Rules, including the Client Application Form;

c) To inform the Broker by phone and subsequently in a written form of any material changes affecting Client's financial situation, the breach of any contractual obligations under the contracts that are binding on the Client, the legal proceedings related to the Client's activities or assets and any other circumstances that could alter Client' ability to exercise rights or meet obligations under these General Rules.

5.7 Warranties of the Client

5.7.1 Client hereby represents and warrants to the Broker that:

a) The Client is:

i. (in case of legal entity) a legal entity duly formed and validly existing in accordance with the Laws of the country of its incorporation;

ii. (in case of natural person) a citizen/resident of the state

(i) Брокер обоснованно подозревает, что Уполномоченному лицу юридически или надлежащим образом не разрешено действовать в качестве такового; и/или

(ii) для защиты интересов Клиента.

5.6 Права и обязанности Клиента

5.6.1 В дополнение к тому, что напрямую указано в настоящих Основных условиях, Клиент имеет право запрашивать у Брокера дополнительную информацию, касающуюся Брокерских услуг, Финансовых инструментов и Операций, а также рисков, связанных с такими Финансовыми инструментами и Сделками. Брокер предоставит Клиенту дополнительную информацию, если таковая доступна для предоставления.

5.6.2 В дополнение к тому, что напрямую указано в настоящих Основных условиях, Клиент должен выполнять следующие обязательства:

a) Подавать Клиентские Поручения/Инструкции Брокеру, используя соответствующие формы, указанные в настоящих Основных условиях;

b) Незамедлительно информировать Брокера о любых изменениях и/или дополнениях к любой информации, предоставленной в соответствии с настоящими Основными правилами, включая Форму Заявления Клиента;

c) Информировать Брокера по телефону и впоследствии в письменной форме о любых существенных изменениях, влияющих на финансовое положение Клиента, нарушении любых договорных обязательств по контрактам, которые являются обязательными к исполнению для Клиента, судебных разбирательствах, связанных с деятельностью или активами Клиента, и любых других обстоятельствах, которые могут изменить способность Клиента осуществлять свои права или выполнять обязательства в соответствии с настоящими Основными правилами.

5.7 Гарантии Клиента

5.7.1 Клиент настоящим заявляет и гарантирует Брокеру, что:

a) Клиент является:

i. (в случае юридического лица) юридическим лицом, надлежащим образом зарегистрированным и действующим в соответствии с законодательством страны его учреждения;

ii. (в случае физического лица)

as specified in the Client's Application Form.

b) The Client has the full power and authority to accept, deliver and perform these General Rules.

c) The Client's execution and performance of these General Rules does not violate any provision of the Applicable Law or Client's constitutional documents or any agreement to which the Client is a party, or which is binding upon the Client.

d) The Client is authorised to engage in Transactions and appoint the Broker as a broker in respect of the Financial Instruments, and has obtained all necessary licenses, authorizations and approvals, as may be prescribed by the Applicable Law.

e) The Client is accepting these General Rules and any Transaction hereunder with a full understanding of all of the terms, conditions and risks thereof, specified in the Risk Disclosure Statement available at the Broker's website https://wise-wolves.finance, and are capable of assuming and willing to assume those risks, taking into consideration the provisions of Article 6.5. and other related provisions of these General Rules.

f) Client Assets are freely disposable and clear from any rights, claims, interests of any third person or any incumbency, unless otherwise agreed by the Parties in writing.

g) The Client acknowledges and accepts that in order to obtain the Services it shall provide the Broker with all the necessary information and documents requested by the Broker in accordance with *the Law 188(I)/2007 for the prevention of money laundering and financing of terrorism*, as further amendment ("AML Law"). The Client shall also provide the Broker, on demand, with copies of its publicly available financial information and all other information which the Broker may reasonably request;

h) All information provided by the Client under these General Rules, including, but not limited to, information in the Client Application Form, is complete, true and correct and no part of it could be treated as misleading. Such information shall be provided by the Client in a

гражданином/резидентом государства, как и указано в Форме Заявления Клиента.

b) Клиент обладает всеми полномочиями и разрешения для принятия, предоставления и выполнения настоящих Основных условий.

c) Исполнение и выполнение Клиентом настоящих Основных условий не нарушает каких-либо положений Применимого законодательства или учредительных документов Клиента, или любого соглашения, стороной которого является Клиент, или которое является обязательным для исполнения Клиентом.

d) Клиент имеет право участвовать в Сделках и назначить Брокера в качестве Брокера в отношении Финансовых инструментов, и получил все необходимые лицензии, разрешения и одобрения, как это может быть предписано Применимым законодательством.

e) Клиент принимает настоящие Основные правила и любую Сделку по настоящему Соглашению с полным пониманием всех условий, положений и рисков, указанных в Заявлении о Раскрытии Рисков, доступном на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance, и способен принять, и желает принять на себя эти риски с учетом положений Статьи 6.5. и других соответствующих положений настоящих Основных условий.

f) Клиентские активы не обременены любыми правами, претензиями, интересами любого Третьего Лица или любыми другими обязанностями, если иное не согласовано Сторонами в письменной форме.

g) Клиент признает и принимает, что для получения Услуг он должен предоставить Брокеру всю необходимую информацию и документы, запрошенные Брокером в соответствии с *Законом 188(I)/ 2007 О противодействии легализации доходов, полученных преступным путем и финансирования терроризма* с внесенными изменениями («Закон о борьбе с отмыванием денег»). Клиент также должен предоставить Брокеру по требованию копии общедоступной финансовой информации и любой другой информации, которую Брокер может запросить;

h) Вся информация, предоставленная Клиентом в соответствии с настоящими Общими правилами, включая, помимо прочего, информацию в Форме Заявления Клиента, является полной, достоверной и правильной, и ни одна ее часть не может

written form unless specified otherwise under the provisions of this General Rules.

рассматриваться как вводящая в заблуждение. Такая информация предоставляется Клиентом в письменной форме, если иное не предусмотрено положениями настоящих Основных условий.

5.7.2 These warranties are considered repeated each time upon the Order/Instruction given by the Client to the Broker under these General Rules.

5.7.2 Эти гарантии считаются повторными каждый раз по предоставлению Поручения/Инструкции Клиента Брокеру в соответствии с настоящими Основными условиями.

5.8 Inactive or dormant Account

5.8 Неактивный счёт

5.8.1 If the Client Account is inactive for six months i.e. there is no trading, no open positions, no withdrawals or deposits), the Broker shall have the right to contact the Client (using the last known contact details) and inform him that the monthly maintenance fee will be added thereafter. The amount of monthly maintenance fee may be different for different types of Client Accounts and shall be indicated in WWF Fees Schedule or directly in such notification.

5.8.1 Если Учетная запись Клиента неактивна в течение шести месяцев, т.е. торговля не производится, нет открытых позиций, снятия или пополнения счета, то Брокер имеет право связаться с Клиентом (используя последние известные контактные данные) и сообщить ему, что, в случае неактивности, будет добавлена ежемесячная плата за обслуживание. Размер ежемесячной платы за обслуживание может быть разным для разных типов Счетов клиентов и должен быть указан в WWF Fees Schedule или непосредственно в таком уведомлении.

5.8.2 If the Client Account is inactive or closed for one year or more the Broker shall have the right to render the account dormant. Money in the dormant account shall remain owing to the Client and the Broker shall make and retain records and return such funds upon request by the Client at any time thereafter.

5.8.2 Если Счет Клиента неактивен или закрыт на протяжении одного года или более, Брокер имеет право сделать ее неактивной. Деньги на неактивном счете остаются у Клиента, и Брокер должен вести и хранить записи и возвращать такие средства по запросу Клиента в любое время после этого.

6. EXECUTION OF ORDERS

6. ИСПОЛНЕНИЕ ПОРУЧЕНИЙ

6.1 Best execution Policy

6.1 Политика исполнения на наилучших условиях

6.1.1 The Broker shall take all the sufficient steps to execute Client's Orders. Orders under these General Rules shall be executed by the Broker in accordance with its "Best Execution Policy" available at the Broker's website https://wise-wolves.finance.

6.1.1 Брокер принимает все необходимые меры для выполнения Поручений Клиента. Поручения, в соответствии с настоящими Основными правилами, выполняются Брокером в соответствии с его «Политикой исполнения на наилучших условиях», доступной на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance.

6.1.2 According to the "Best Execution Policy" of the Broker, Client's Orders may be transmitted for execution to other entities duly licensed for such execution.

6.1.2 В соответствии с «Политикой исполнения на наилучших условиях» Брокера, Поручения Клиента могут быть переданы для исполнения другим организациям, лицензированным для такого исполнения.

6.1.3 If the Client does not specify the price in the Order, the Broker shall exert all sufficient efforts to execute such Orders at the best available price at the time of execution in Broker's sole discretion.

6.1.3 Если Клиент не указывает цену в Поручении, Брокер должен приложить все приемлемые усилия для выполнения таких Поручений по наилучшей доступной цене, по своему усмотрению, на момент исполнения.

6.1.4 Limit Orders placed by the Client will be executed by the Broker based on the current market situation by means of acceptance of a quotation of another market participant.

6.1.5 Where the Client places a Limit Order in securities which are admitted to trading on a regulated market and that Order is not immediately executed due to prevailing market conditions, the Client hereby expressly instructs the Broker and the Broker is obliged, to make public the Order in a manner which is easily accessible to other market participants. The Broker should obtain the Client's consent in cases where it does not wish to make such Order public.

6.1.6 Stop-Limit Orders will be executed by the Broker as limit Orders at the "execution price" specified by the Client in the Stop-Limit Order provided that the market reaches the "condition price" specified by the Client in the Stop-Limit Order. The moment the market reaches certain price is the moment when information on execution of at least one transaction at this price is received from the trading system

6.2 Execution Venues

6.2.1 The Orders under these General Rules may be executed on Regulated Markets, Multilateral Trading Facilities, through non-EU entities performing similar activities, and directly with Counterparties ("over-the-counter" deals), including the market of securities of the Russian Federation.

6.3 Submission of Orders

6.3.1 The Orders may be submitted by the Client through the following means:

- *in a written form*

Any Order in a written form must be provided and signed by the Client or its Authorised Person. Any Order, which contains additional or different terms or conditions, or which has not been prepared in the form provided by these General Rules, shall be agreed in advance with the Broker, otherwise the Broker shall be under no obligations to accept or execute such Order.

6.1.4 Ограниченные поручения, размещенные Клиентом, будут исполняться Брокером в зависимости от текущей рыночной ситуации путем принятия котировки другого участника рынка.

6.1.5 Если Клиент размещает Ограниченное поручение в отношении ценных бумаг, которые допущены к торгам на регулируемом рынке, и этот Приказ не исполняется в немедленном порядке из-за преобладающих рыночных условий, Клиент настоящим прямо дает указание Брокеру, и Брокер обязуется, сделать Поручение публичным таким образом, чтобы оно было легко доступно для других участников рынка. Брокер должен запросить согласие Клиента в случаях, где Брокер не желает сделать такое Поручение публичным.

6.1.6 Лимитные стоп-приказы будут исполняться Брокером как приказы с ограничительным условием по «цене исполнения», указанной Клиентом в Стоп-заявке с ограничением цены, при условии, что рынок достигнет «цены условия», указанной Клиентом в Стоп-заявке. Момент, когда рынок достигает определенной цены, — это момент, когда из торговой системы поступает информация об исполнении хотя бы одной транзакции по этой цене.

6.2 Места исполнения

6.2.1 Поручения, в соответствии с настоящими Основными условиями, могут исполняться на Регулируемых Рынках, МТП, через организации, не входящие в ЕС и выполняющие аналогичные операции, и напрямую с контрагентами («внебиржевые» сделки), включая рынок ценных бумаг Российской Федерации.

6.3 Подача Поручений

6.3.1 Поручения могут быть поданы Клиентом следующими способами:

- *в письменном виде*

Любое Поручение, поданное в письменном виде, должно быть предоставлено в надлежащей форме и подписано Клиентом или его Уполномоченным лицом. Любое Поручение, которое содержит дополнительные или иные условия, или подано не по форме, определенной настоящими Основными условиями, должно быть предварительно согласовано с Брокером, в противном случае, Брокер не несет никаких обязательств по приему или исполнению такого Поручения.

- *by email*

  Any Order given by e-mail must be sent from the authorised email address, drawn up in the form as provided by these General Rules and signed by the Client or its Authorised Person. The Client can also provide an email in free form, always provided that such email shall contain all the provisions and details required in the Order and shall be followed and confirmed by a phone call from the Broker to the Client confirming details of recently received email.

- *by phone*

  To give an Order to the Broker by phone the Client shall use authorised phone number, pass the verification procedure and provide all the details required in the Order.

- *by Personal Account*

  Any Order given via the Personal Account shall contain all the provisions and details required by the Order. Otherwise, the Broker shall be under no obligations to accept and/or execute such Order.

6.3.2 The Broker hereby informs the Client that all conversations will be recorded (including telephone conversations) within the scope of these General Rules and in accordance with the Applicable Laws. Such records may also serve as an evidence in case of any disputes between the Parties.

- *по электронной почте*

  Любое Поручение, направленное по электронной почте, должно быть направленно только с авторизованного электронного ящика, быть оформлено в форме, предусмотренной настоящими Основными условиями, и подписано Клиентом или его Уполномоченным лицом. Клиент также может предоставить электронное письмо в свободной форме, при условии, что такое электронное письмо должно содержать все положения и детали, требуемые в форме Поручения, и должно сопровождаться и подтверждаться посредством телефонного звонка Брокера Клиенту, подтверждающего детали недавно полученного электронного письма.

- *по телефону*

  Для того, чтобы отдать Брокеру Поручение по телефону, Клиент должен использовать авторизованный номер телефона, пройти верификацию и предоставить все детали, требуемые в форме Поручения.

- *через Личный кабинет*

  Любое Поручение, поданное через Личный кабинет, должно содержать все необходимые положения и детали. В противном случае Брокер не несет никаких обязательств по принятию и/или исполнению такого Поручения.

6.3.2 Настоящим Брокер сообщает Клиенту, что вся коммуникация будет записываться (включая телефонные разговоры) в рамках настоящих Основных условий и в соответствии с Применимым законодательством. Такие записи могут также служить доказательством в случае возникновения каких-либо споров между Сторонами.

6.4 Timeframe

6.4.1 Unless otherwise stated by the Client, the Order shall be executed by the Broker or transmitted for execution to the Third Parties within 1 [one] Business Day after its receipt. Orders received via Electronic System shall be executed or transmitted for execution immediately, provided such immediate action is implied by the nature of the Order.

6.4.2 The Broker may execute Orders in full or in part. The Broker shall be under no liability to the Client for failure to perform an Order in full or in part due to the market conditions or force majeure circumstances specified in

6.4 Временные рамки

6.4.1 Если иное не указано Клиентом, Поручение должно быть исполнено Брокером или передано для исполнения Третьим Лицам в течение 1 [одного] Рабочего дня после его получения. Поручения, полученные через Электронную Систему, должны быть выполнены или переданы для исполнения немедленно, если такие немедленные действия допустимы с учетом Разрешения.

6.4.2 Брокер может исполнять Поручения полностью или частично. Брокер не несет ответственности перед Клиентом за неисполнение Поручения полностью или частично из-за рыночных условий или форс-

Article 15 hereto.

мажорных обстоятельств, указанных в Статье 15 Основных условий.

6.4.3 Client Orders received by the Broker on a Business Day but after the Broker's working hours shall be deemed as received by the Broker on the first Business Day following the receipt of such Order.

6.4.3 Поручения Клиента, полученные Брокером в Рабочий день, но после рабочего времени Брокера, считаются полученными Брокером на следующий Рабочий день после получения такого Поручения.

6.4.4 Client Orders received by the Broker on a Business Day but before The Broker's working hours shall be deemed as received on the same Business Day.

6.4.4 Поручения Клиента, полученные Брокером в Рабочий день, но до рабочего времени Брокера, считаются полученными в этот же Рабочий день.

6.4.5 In case the Client submits its Orders to the Broker on the day which is not a Business Day, the Broker has right to treat such Order as to be received on the first Business Day following the day of actual receipt of such an Order. In this case, a failure by the Broker to execute Client's Order on the day of its actual receipt shall not constitute violation of any provision of these General Rules.

6.4.5 В случае, если Клиент подает свои Поручения Брокеру в день, который не является Рабочим днем, Брокер имеет право рассматривать такое Поручение, как полученное в первый Рабочий день, следующий за днем фактического получения такого Поручения. В этом случае неисполнение Брокером Поручения Клиента в день его фактического получения не является нарушением какого-либо положения настоящих Основных условий.

6.4.6 The Client hereby acknowledges and accepts that the Broker is entitled but not obliged to execute a Client's Order in a non-Business Day.

6.4.6 Настоящим Клиент признает и принимает, что Брокер имеет право, но не обязательство, выполнять Поручение Клиента в нерабочий день.

6.4.7 Unless other priorities are specified by the Client, the Orders of the similar nature and with similar Financial Instruments shall be executed or transmitted for execution consecutively in accordance with the time of receipt of such Orders by the Broker.

6.4.7 Если Клиент не определил другие приоритеты, Поручения аналогичного характера и с аналогичными Финансовыми инструментами должны исполняться или передаваться для исполнения последовательно в соответствии со временем получения таких Поручений Брокером.

6.5 Appropriateness Test

6.5 Тест на соответствие

6.5.1 Before entering into any Transaction related to the Brokerage Services, the Broker will assess each Financial Instrument as being suitable and appropriate to the Client's risk profile, related experience and financial situation. In addition, the Broker will assess if the financial instrument's characteristics are consistent with the needs and characteristics of the Client. If, based on the information provided by the Client, certain Financial Instruments will be deemed as inappropriate, the Broker will inform the Client in a written form of any potential risks related to this Financial Instrument. Such Transaction may be executed only after such notification and subsequent receival of the confirmation from the Client of understanding all the indicated risks, unless the Client will provide special instructions.

6.5.1 Перед заключением любой Сделки, связанной с Брокерскими услугами, Брокер будет оценивать каждый Финансовый инструмент на соответствие и пригодность профилю риска Клиента, его опыту и финансовому положению. Кроме того, Брокер будет оценивать, соответствуют ли характеристики финансового инструмента потребностям и характеристикам Клиента. Если на основании информации, предоставленной Клиентом, определенные Финансовые инструменты будут признаны неприемлемыми, Брокер проинформирует Клиента в письменной форме о любых потенциальных рисках, связанных с данными Финансовыми инструментами. Такая Сделка может быть выполнена только после предоставления уведомления и последующего получения подтверждения о принятии указанных рисков Клиентом, за исключением случаев, в которых Клиент предоставит отдельные инструкций.

6.6 Cancellation or amendment of Order

6.6.1 The Client have the right to cancel or amend its Orders if at the moment of cancellation or amendment such Order is not executed by the Broker, provided that the Client will inform the Broker by phone and forward to the Broker a new Order (in a written or electronic form) which will cancel or amends the previous Order. The Client shall indemnify the Broker from all costs and expenses that it may incur as a result of such cancellation or amendment.

6.6 Отмена или изменение Поручения

6.6.1 Клиент имеет право отменить или изменить свои Поручения, если в момент отмены или внесения изменений такое Поручение еще не было выполнено Брокером, при условии, что Клиент проинформирует Брокера по телефону и направит Брокеру новое Поручение (в письменной или электронной форме), которое отменит или исправит предыдущее. Клиент освобождает Брокера от всех расходов и издержек, которые он может понести в результате такой отмены или изменения.

6.7 Conversion

6.7.1 The Broker shall conduct currency conversion transaction upon the relevant Order given by the Client, except for the cases provided in paragraph 6.7.3 below.

6.7.2 Such Order shall be given in accordance with the procedure specified by Article 6.3 of this General Rules.

6.7.3 The Broker is entitled (but shall not in any circumstances be obliged) to convert without Client Order:

a) any realized gain, loss, option premium, commission, interest charge and brokerage fee which arises in a currency other than Client's Base Currency to the Client's Base Currency;

b) any monetary funds deposited on the Client Account for the purpose of purchasing Financial Instruments denominated in a currency other than the currency of monetary funds on the Client Account;

c) any monetary funds held by the Broker for the Client into such other currency, as the Broker considers necessary or desirable to cover Client's obligations and liabilities in that currency;

d) any investment assets on Client Account if the Broker reasonably considers that such conversion is for the Client's advantage and if it will not materially affect the increase of costs for the Client.

6.7.4 The Broker shall conduct conversion transaction at a reasonable market rate and/or rate of exchange and/or rate of a bank the Broker will consider as appropriate.

6.7.5 The Broker shall be entitled to charge the Client and retain funds to compensate the expenses incurred with

6.7 Конверсия

6.7.1 Брокер проводит транзакцию конверсии валюты по соответствующему Поручению, выданному Клиентом, за исключением случаев, предусмотренных в параграфе 6.7.3 ниже.

6.7.2 Такое Поручение выдается в порядке, установленном статьей 6.3 настоящих Основных условий.

6.7.3 Брокер имеет право (но ни при каких обстоятельствах не обязан) конвертировать без Поручения Клиента:

a) любую реализованную прибыль, убыток, опционную премию, комиссию, процентные платежи и комиссионные сборы, возникающие в валюте, отличной от Основной валюты Клиента в Основную валюту Клиента;

b) любые денежные средства, депонированные на Счет Клиента с целью покупки Финансовых инструментов, выраженных в валюте, отличной от валюты денежных средств на Счете Клиента;

c) любые денежные средства, удерживаемые Брокером для Клиента в другой валюте, которую Брокер считает необходимым или желательным для покрытия обязательств и ответственности Клиента в этой валюте;

d) любые инвестиционные активы на Счете Клиента, если Брокер обоснованно считает, что такая конвертация выгодна для Клиента, и если она не окажет существенного влияния на увеличение стоимости для Клиента.

6.7.4 Брокер должен провести конверсионную транзакцию по приемлемому курсу и/или обменному курсу, и/или курсу банка, который Брокер сочтет подходящим.

6.7.5 Брокер имеет право взимать с Клиента плату и удерживать денежные средства для компенсации

regard to currency conversions, including commissions to banks, money transfer fees, commissions to intermediaries, etc.

расходов, связанных с конвертацией валюты, в том числе комиссий банкам, комиссий за перевод денег, комиссий посредникам и т.д.

6.8 Refuse to exercise a Transaction

6.8 Отказ от осуществления Сделки

6.8.1 The Broker may cease or suspend provision of the Services or execution of any Order hereunder on a permanent or temporary basis due to the following reasons:

6.8.1 Брокер может прекратить или приостановить предоставление Услуг или выполнение любого Поручения по в соответствии с настоящим документом на постоянной или временной основе по следующим причинам:

a) the balance of Client Assets on Client Account is not sufficient;

a) остаток средств на Счете Клиента недостаточен;

b) the Client Assets are encumbered with rights of third parties, including the same of the Broker and execution of the order will result in violation of these rights;

b) Активы Клиента обременены правами третьих лиц, в том числе Брокера, и выполнение поручения приведет к нарушению этих прав;

c) the Order does not contain all the information necessary for its execution, or such information is unclear or ambiguous;

c) Поручение не содержит всей информации, необходимой для его исполнения, либо такая информация неясна или неоднозначна;

d) where the Transaction specified in the Client's Order falls under the prohibited transactions list for that Client. The Client will be informed of this fact over phone or in writing

d) Когда Операция, указанная в Поручении Клиента, попадает в список запрещенных транзакций для этого Клиента. Клиент будет проинформирован об этом по телефону или письменно.

e) the Broker reasonably believes that the execution of such Order may be contrary to the Applicable Law;

e) Брокер обоснованно полагает, что исполнение такого Поручения может противоречить Применимому законодательству;

f) the Broker is in any doubt as to the authenticity of the signature and/or the seal of the Client or Authorised Persons;

f) Брокер сомневается в подлинности Поручения;

g) The Client fails to perform any of its obligations under these General Rules or any other Terms of Business between the Broker and the Client;

g) Клиент не выполняет свои обязательства в соответствии с настоящими Основными условиями;

h) a Force Majeure event has occurred;

h) Наступление форс-мажорных обстоятельств.

i) The Broker has sent a notice for the termination of the contractual relationships with the Client;

i) Брокер направил уведомление о расторжении договорных отношений с Клиентом;

j) where the Broker reasonably believes that it will be impossible to execute such Order in whole or in part due to detrimental market conditions or other reasons beyond the reasonable control of the Broker. The Client will be informed of this fact over phone or in writing.

j) когда Брокер обоснованно полагает, что невозможно выполнить такое Поручение полностью или частично из-за неблагоприятных рыночных условий или других причин, находящихся вне контроля Брокера. Клиент будет проинформирован об этом по телефону или письменно.

k) for any other causes in the reasonable opinion of the Broker.

k) по любым другим причинам, имеющимся у Брокера.

6.8.2 The Broker shall notify the Client of its refusal to act on any Order in a written or electronic format. The Broker

6.8.2 Брокер должен уведомить Клиента о своем отказе в исполнения любого Поручения в письменном или

shall be under no liability to the Client for any damage resulting from such refusal.

электронном виде. Брокер не несет ответственности перед Клиентом за любой ущерб, вызванный таким отказом.

6.9 Insufficient of assets

6.9 Недостаток активов

6.9.1 If the Client Account does not show available sufficient monetary funds and/or Financial Instruments, as well as necessary documents on the date of the Order, the Broker shall have the right, at its sole discretion, to either:

6.9.1 Если на Счете Клиента не указаны свободные денежные средства и/или Финансовые инструменты, а также необходимые документы на дату Поручения, Брокер имеет право по своему усмотрению:

i. refuse to act upon the Order (under Article 6.8. above); or

i. отказаться от исполнения Поручения (в соответствии со Статьей 6.8 выше); или

ii. execute the Order partially частично (under Article 6.4.2 above); or

ii. исполнить Поручения частично (в соответствии со Статьей 6.4.2 выше); или

iii. execute the Order upon receipt of necessary funds and/or Financial Instruments and/or documents from the Client.

iii. исполнить Поручение при получении необходимых денежных средств и/или Финансовых инструментов, и/или документов от Клиента.

6.10 American (ADR) or Global (GDR) depository receipts

6.10 Американские (ADR) или Глобальные (GDR) депозитарные расписки

6.10.1 If the Client owned for the past 6 (six) months American (ADR) or Global (GDR) depository receipts for shares, has submitted the Order for the transfer of cash and/or Financial Instruments from the brokerage account, the Broker has the right to execute such an Order only partially, requesting from the Client assets to remain in his account (in the form of cash and/or securities) at a rate of $1 (one US Dollar) per 1 ADR/GDR, having been in the possession of the Client (for securities - on the basis of their market value). Funds retain as a special deposit in the account with the purpose of payment by WWF to the upper- custodian(s) for the safekeeping of ADR/GDR. Such deposit reservation will be released within two months after the end of the next calendar half-year period during which the deposit was formed. This condition does not relieve the Client to compensate the related costs in case the amount of the deposit was insufficient.

6.10.1 Если Клиент, владеющий в течение последних 6 (шести) месяцев американскими (ADR) или Глобальными (GDR) депозитарными расписками на акции, подал Поручение на перевод денежных средств и/или Финансовых инструментов с брокерского счета, Брокер имеет право исполнить такое Поручение только частично, запрашивая у Клиента активы на его счете (в виде денежных средств и/или ценных бумаг) по курсу 1 доллар США за 1 ADR/GDR, находящиеся во владении Клиента (для ценных бумаг - исходя из их рыночной стоимости). Средства хранятся в качестве специального депозита на счете с целью оплаты Брокером вышестоящему депозитарию(ям) для хранения ADR/GDR. Такое бронирование депозита будет снято в течение двух месяцев после окончания следующего календарного полугодия, в течение которого был сформирован депозит. Это условие не освобождает Клиента от возмещения связанных расходов в случае, если сумма вклада была недостаточной.

6.11 REPO Transactions

6.11 Сделки РЕПО

6.11.1 REPO Transaction can only be performed in relation to the Professional Clients.

6.11.1 Сделки РЕПО могут быть совершенны только в отношении Профессиональных Клиентов.

6.11.2 REPO Transaction shall be executed by the Broker on the basis of relevant REPO Transaction Order received from the Client in accordance with Article 6.3. of this General Rules.

6.11.2 Сделка РЕПО исполняется Брокером на основании соответствующего Поручения на проведение Сделки РЕПО, полученного от Клиента в соответствии со Статьей 6.3. настоящих Основных условий.

6.11.3 Any Order forwarded by the Client shall be qualified by the Broker as a REPO Transaction Order provided that such order is marked as “REPO” or by any other similar reference which contains Basic Provisions of REPO Transaction.

6.11.4 In case the Client Assets are not sufficient to settle a REPO Transaction on a Repurchase Date or on the date of Margin-call, the Broker should notify the Client by any means of communication specified under these General Rules about cash shortage. In this case, the Client is obliged to credit the Client Account with monetary funds or Financial Instruments in the indicated by the Broker volume and deadline.

6.11.5 If the Client fails to meet requirements specified above, the Broker shall notify the Counterparty for this Transaction about the Client’s inability to fulfil its obligations under the Margin-call. Then, the Broker resends to the Client all Counterparty’s conditions to change or cancel REPO Transaction and the Client accepts or rejects these conditions. All possible loss in case of change of initial conditions or cancel of the REPO Transaction should be reimbursed by the Client.

6.12 Settlement of Transactions

6.12.1 The Client is obliged to ensure that the balance on the relevant Client Account is sufficient for the execution of an Order as well as for the payment of all appropriate fees, commissions and Transaction costs, including all other additional costs.

6.12.2 The Client is also obliged to ensure that all necessary documentation required by the Broker is available on the date when the Client submits the relevant Order to the Broker.

6.12.3 Should the Broker need to obtain from the Client certain documents necessary for the execution of and settlement under any Order, including an authorization entitling the Broker to exercise legal rights or practical actions, the Client shall provide such documents within reasonable time, unless specific time frames are set by the Broker in its request. The Broker is allowed to refrain from performing Client’s Order until it has received all documents requested from the Client.

6.12.4 When executing the Transaction, the Broker shall proceed with the necessary actions/procedures in order to arrange the credit to and/or debit from the Client Accounts and shall deliver to and/or receive from

6.11.3 Любое Поручение, направленное Клиентом, должно быть квалифицировано Брокером как Поручение на Сделку РЕПО при условии, что такое Поручение помечено как «РЕПО» или с помощью любой другой аналогичной ссылки, которая содержит Основные положения Сделки РЕПО.

6.11.4 В случае, если активов Клиента недостаточно для совершения Сделки РЕПО в Дату выкупа или в дату Маржевого требования, Брокер должен уведомить Клиента любым, указанным в настоящих Основных условиях способом связи, о нехватке денежных средств. В этом случае Клиент обязан зачислить на Счет Клиента денежные средства или Финансовые инструменты в указанные Брокером объемы и сроки.

6.11.5 Если Клиент не выполняет требования, указанные выше, Брокер должен уведомить Контрагента по данной Сделке о неспособности Клиента выполнить свои обязательства по Маржевому требованию. Затем Брокер отправляет Клиенту все условия Контрагента на изменение или отмену Сделки РЕПО, и Клиент принимает или отклоняет эти условия. Все возможные потери в случае изменения начальных условий или отмены Сделки РЕПО должны быть возмещены Клиентом.

6.12 Расчет по сделкам.

6.12.1 Клиент обязан обеспечить, чтобы остаток на соответствующем Счете Клиента был достаточным для выполнения Поручения, а также для оплаты всех соответствующих сборов, комиссий и издержек по Сделке, включая все дополнительные расходы.

6.12.2 Клиент также обязан обеспечить, чтобы вся необходимая документация, требуемая Брокером, была доступна на дату, когда Клиент отправляет Брокеру соответствующее Поручение.

6.12.3 Если Брокеру необходимо получить от Клиента определенные документы, необходимые для исполнения и расчета по любому Поручению, включая разрешение, дающее Брокеру право осуществлять законные права или практические действия, Клиент должен предоставить такие документы в течение разумного периода времени, если только конкретные сроки не устанавливаются Брокером в его запросе. Брокеру разрешено воздерживаться от выполнения Поручения Клиента, пока он не получит все запрошенные документы.

6.12.4 При заключении Сделки Брокер должен выполнить необходимые действия/процедуры для организации зачисления и/или списания средств со Счетов Клиента и доставить, и/или получить от

a Counterparty the funds and/or the Financial Instruments in accordance with the relevant Order.

Контрагента денежные средства, и/или Финансовые инструменты в соответствии с данным Поручением.

6.12.5 For the avoidance of doubt, the Broker shall be entitled to settle the Transaction without any additional Order or Instruction for settlement and/or Order for transfer of funds and/or Financial Instruments from the Client. For this purpose, the Broker shall use such settlement, clearing and other systems as it may consider appropriate in accordance with its Best Execution Policy.

6.12.5 Во избежание сомнений Брокер имеет право совершить Сделку без каких-либо дополнительных Поручений или Инструкций по расчетам и/или Поручений по переводу денежных средств и/или Финансовых инструментов от Клиента. Для этой цели Брокер должен использовать такие расчетные, клиринговые и другие системы, которые он сочтет целесообразными, в соответствии со своей Политикой исполнения на наилучших условиях.

6.12.6 Any Transaction may be settled in accordance with the customary procedures for transactions of such type in the corresponding market, including, without limitation, delivery before payment or payment before delivery.

6.12.6 Любая Сделка может быть рассчитана в соответствии с обычными процедурами для сделок такого типа на соответствующем рынке, включая, помимо прочего, поставку до оплаты или оплату до поставки.

6.12.7 The Broker shall settle transactions in the currency agreed for the execution of Transaction in question, in accordance with rules and regulations of the market concerned.

6.12.7 Брокер осуществляет расчеты по операциям в валюте, согласованной для выполнения соответствующей Сделки, в соответствии с правилами и положениями соответствующего рынка.

6.12.8 In the case of insufficient funds on the Client Account the Client is obliged to credit such funds for the certain date to assure that the balance on the Client Account is sufficient for execution of all Client Orders received on this date and for the payment of all the appropriate fees for execution of such Orders.

6.12.8 В случае недостаточности средств на Счете Клиента, Клиент обязан зачислить эти средства на определенную дату, чтобы обеспечить достаточность остатка на Счете Клиента для выполнения всех Поручений Клиента, полученных на эту дату, и для оплаты всех соответствующие сборы за выполнение таких заказов.

6.12.9 According to the Client Order for purchase of Financial Instruments, these Financial Instruments shall be credited to Client Account only after the Broker has received the appropriate payment for such Financial Instruments, including all the relevant fees.

6.12.9 В соответствии с Поручением Клиента на покупку Финансовых инструментов, эти Финансовые инструменты зачисляются на Счет Клиента только после того, как Брокер получил соответствующую оплату за такие Финансовые инструменты, включая все соответствующие комиссии.

6.13 Reporting to the Client

6.13 Отчетность Клиенту

6.13.1 All executed Client Orders, transactions and operations under the Client's Account (if any) shall be confirmed by the Broker by sending to the Client the relevant Report (Client Order, Trade Confirmation and/or Statement of Client Account) not later than at the end of next Business Day after the day of relevant Transactions, operations or execution of Order.

6.13.1 Все выполненные Поручения Клиента, совершенные Сделки, операции по Счету Клиента (если таковые имеются), должны быть подтверждены Брокером путем отправки Клиенту соответствующего Отчета (Поручение Клиента, Подтверждение Сделки и/или Выписку по счету Клиента) не позднее, чем до конца следующего Рабочего дня после дня соответствующих операций, Сделок или исполнения Поручение.

6.13.2 The information disclosed in the Report and limits set for conclusion of transactions and operation is based on the information on Client' Assets provided by the Sub-custodians mentioned under Article 7.8 of these

6.13.2 Информация, раскрытая в Отчете, и лимиты, установленные для заключения сделок и операций, основаны на информации об Активах Клиента, предоставленной Суб-кастодианами, упомянутыми

General Rules and by any other bank, senior custodian, depositary or any other person that can be engaged with Client's Assets under the terms of these General Rules. Therefore, the Broker can bear no responsibility for consequences of incorrect or undue disclosure or non-disclosure of information if such failure or omission or incorrectness in the disclosure of information was on the side of the persons mentioned under this paragraph.

в статье 7.8 настоящих Основных условий, и любым другим банком, вышестоящим кастодианом, Депозитарием или любым другим лицом, которое может взаимодействовать с Активами Клиента в соответствии с настоящими Основными Условиями. Следовательно, Брокер не может нести ответственность за последствия неправильного, ненадлежащего раскрытия или нераскрытия информации, если ошибка, упущение или некорректность во время раскрытия информации были совершенны на стороне лиц, упомянутыми в настоящем пункте.

6.13.3 If the Broker has not received the relevant Report signed by the Client within 10 [ten] Business Days from the day it was sent by the Broker, then the Basic Provisions and all other provisions of the Transactions stated in the relevant Report shall be treated as accepted by the Client.

6.13.3 Если Брокер не получил соответствующий Отчет, подписанный Клиентом, в течение 10 [десяти] Рабочих дней со дня его отправки Брокером, то Основные и все другие положения Сделок, указанные в соответствующем Отчете, считаются принятыми Клиентом.

6.13.4 In case of any objections from Client's side in respect to the Basic Provisions of the Transactions stated in the relevant Report, the Client shall immediately but in any case, not later than 10 [ten] Business Days upon receipt notify the Broker of such objections. If the Broker agrees to the objections, an amended Report shall be provided to the Client; otherwise the Broker shall give its explanations and reasons in favour of the Basic Provisions stated in the relevant Report provided before.

6.13.4 В случае возникновения каких-либо возражений со стороны Клиента в отношении Основных положений Сделок, указанных в соответствующем отчете, Клиент должен незамедлительно, но не позднее, чем через 10 [десять] Рабочих дней после получения, уведомить Брокера о таких возражениях. Если Брокер соглашается с возражениями, Клиенту предоставляется исправленный Отчет; в противном случае, Брокер должен предоставить свои объяснения и обоснования в пользу Основных положений, указанных в соответствующем Отчете, представленном ранее.

6.13.5 The Broker will not provide the Client with any tax receipts or similar documents.

6.13.5 Брокер не будет предоставлять Клиенту налоговые выписки или аналогичные документы.

6.13.6 Upon Client's request the Broker shall provide the Client with a Statement of Client Account for any period not later than in 5 [five] Business Days upon receipt of such request.

6.13.6 По запросу Брокер предоставит Клиенту выписку со Счета Клиента за любой период не позднее, чем в течение 5 [пяти] Рабочих дней после получения такого запроса.

6.14 Forced Selling

6.14 Вынужденная продажа

6.14.1 The Broker has the right to request the Client to maintain the level of collaterals for guarantees at the rate of 100%. Such claim takes effect from the moment of delivery of the claim to the Client by any means stipulated under these General Rules.

6.14.1 Брокер имеет право запросить Клиента поддерживать уровень обеспечения для гарантий в размере 100%. Такая претензия вступает в силу с момента доставки претензии Клиенту любым способом, предусмотренным настоящими Основными условиями.

6.14.2 In the timeframes necessary to fulfil the obligations of the Broker, the Client is obliged to provide the Client Account with required assets or to deliver the Instruction for closing of open positions.

6.14.2 В сроки необходимые для выполнения обязательств Брокера, Клиент обязан пополнить Клиентский Счёт необходимыми активами или предоставить Поручение на закрытие открытых позиций.

6.14.3 In case of Client's failure to comply with the requirements stated in Article 6.14.2 above the Broker has the right to carry out Forced Selling of Client's

6.14.3 В случае невыполнения Клиентом требований, указанных в Статье 6.14.2 выше, Брокер имеет право провести вынужденную продажу позиции Клиента

position without prior notice to the Client.

6.14.4 The Client is responsible for refilling of Client Account in the purpose of collaterals for guarantees and to cover any possible payments which may occur due to execution of transactions.

6.14.5 The rate of required collaterals for guarantees and liquidity ratio is determined in accordance with the rules and standards of the Broker and/or the Third Party.

6.14.6 The Broker is entitled without additional consent from the Client to execute Forced Selling of Client's position at the rates prevailing at the moment of Forced Selling, if:

a) The Client has failed to meet the limits existing in the trading system regarding the number of open positions;

b) The Client has failed to meet the deadline for transfer of Assets to the Client Account as stipulated in Article 6.12 (a) above; and

c) The level of collaterals for guarantees is lower than previously pointed by the Broker.

6.14.7 In case of Forced Selling of Client's position Broker has the right to recover Client's level of collaterals for guarantees at its own discretion up to 100% and higher.

6.14.8 In case Forced Selling of Client's position occurs under the rules of trading system of Regulated Market or MTF initiated by the trading system and the Forced Selling is due to Broker's fault, the Broker is obliged to compensate to the Client the loss occurred.

6.14.9 In case Forced Selling of Client's position occurs on the derivatives/forward market due to the Client's fault, the Client is obliged to reimburse to the Broker loss within 3 [three] Business Days from the date of delivery of written notification regarding reimbursement of loss due to Forced Selling of Client's position.

7. CUSTODY TERMS AND CONDITIONS

7.1 Custody services

7.1.1 The Client has right to provide the Broker with Instruction to transfer monetary funds/Financial

без предварительного уведомления Клиенту.

6.14.4 Клиент несет ответственность за пополнение Счета Клиента в целях обеспечения гарантий и за покрытие любых возможных платежей, которые могут произойти в результате выполнения транзакций.

6.14.5 Размер обязательного обеспечения по гарантиям и коэффициент ликвидности определяется в соответствии с правилами и стандартами Брокера и/или Третьего лица.

6.14.6 Брокер имеет право без дополнительного согласия Клиента осуществлять Вынужденную продажу позиции Клиента по ставкам, действующим на момент Вынужденной продажи, если:

a) Клиент не соблюдает ограничения, установленные в торговой системе в отношении количества открытых позиций;

b) Клиент не выполнил установленный в статье 6.14.2 выше срок перевода Активов на Счет Клиента; а также

c) Уровень залога для гарантий ниже ранее обозначенного Брокером уровня.

6.14.7 В случае Вынужденной продажи позиции Клиента Брокер имеет право по своему усмотрению восстановить уровень обеспечения Клиента для гарантий до 100% и выше.

6.14.8 В случае, если Вынужденная продажа позиции Клиента происходит в соответствии с правилами торговой системы Регулируемого рынка или MTF, инициированными торговой системой, и Принудительная ликвидация происходит по вине Брокера, Брокер обязан возместить Клиенту понесенные убытки.

6.14.9 В случае, если Вынужденная продажа позиции Клиента происходит на срочном/форвардном рынке по вине Клиента, Клиент обязан возместить убытки Брокера в течение 3 [трех] Рабочих дней с даты доставки письменного уведомления о возмещении убытков, причитающихся по Вынужденной продаже позиции Клиента.

7. УСЛОВИЯ ДЕПОЗИТАРИЯ

7.1 Депозитарные услуги

7.1.1 Клиент имеет право предоставить Брокеру Инструкцию по переводу денежных

Instruments to and from the Client Account opened with the Broker. In order to execute such operations, the Client must present its duly executed written Instructions.

средств/Финансовых инструментов на Счет Клиента, открытый в Брокере, и обратно. Для выполнения таких операций Клиент должен надлежащим образом предоставить соответствующие письменные Инструкции.

7.1.2 Any transfer of Client Assets to or from the Client Account shall be at the expense and risk of the Client.

7.1.2 Любой перевод Активов Клиента на или со Счета Клиента осуществляется за счет и риск Клиента.

7.1.3 In case the Client wishes to transfer Client assets to any account not specified in the Client Application Form, it shall submit to the Broker an application specifying the details for transfer of these assets in the form of the Application for amendment of the Client Bank Details available at the Brokers' website https://wise-wolves.finance.

7.1.3 В случае, если Клиент желает перевести активы на любой счет, не указанный в Форме Заявления Клиента, он должен предоставить Брокеру заявление с указанием реквизитов для перевода этих активов в форме Уведомления об изменении платежных реквизитов, доступной на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance.

7.2 Safekeeping of Client Assets

7.2 Хранение активов клиента

7.2.1 The Broker performs safekeeping of Money and Financial Instruments owned by the Client which are recorded on the relevant Client Account. Such safekeeping is based on the principles of securing the integrity of Client assets, guaranteeing the Client's property rights to the Client assets realisation by the Client of such property rights to the extent available in accordance with the Applicable Law.

7.2.1 Брокер осуществляет хранение принадлежащих Клиенту Финансовых инструментов на открытом в системе внутреннего учета Счете Клиента. Такое хранение основано на принципах обеспечения целостности Активов Клиента, гарантирования имущественных прав Клиента на активы, и реализации Клиентом таких имущественных прав в пределах, доступных в соответствии с Применимым законодательством.

7.2.2 The Broker is entitled to open cash and/or custody/depositary accounts for accounting Client Assets with Third Parties. Such accounts will be opened for the name of the Broker as a nominee holder, the Client shall be the beneficial owner of such cash and/or Financial Instruments.

7.2.2 Брокер имеет право открывать денежные и/или депозитарные/кастодиальные счета с Третьими лицами для хранения активов Клиента. Такие счета будут открыты на имя Брокера в качестве номинального держателя, в то время как Клиент будет бенефициарным владельцем таких денежных средств и/или Финансовых инструментов.

7.2.3 The Broker shall keep Client Assets separate from its own assets and from the assets of other clients. When the Client assets are deposited with Third Parties, the Broker shall ensure the identification and separation of the Client assets by recording them separately from any other assets. In addition, the Broker shall keep such records that will be able to easily identify and separate the funds and Financial Instruments held for each Client from its own assets.

7.2.3 Брокер должен хранить активы Клиента отдельно от своих активов и активов других клиентов. Когда активы Клиента передаются на хранение Третьим лицам, Брокер должен обеспечить идентификацию и отделение активов Клиента, регистрируя их отдельно от любых других активов. Кроме того, Брокер должен вести записи, которые смогут идентифицировать и отделить средства и Финансовые инструменты, принадлежащие Клиентам, от его собственных активов.

7.2.4 The ownership of Financial Instruments shall be certified by the statement from the Client's Financial Instruments Account provided by the Broker. Such statement shall certify the Client's rights to Financial Instruments exclusively and only within the framework of these General Rules. Such statement is not an official title document and cannot be burdened by a pledge or transferred within any other transaction.

7.2.4 Право собственности на Финансовые инструменты подтверждается выпиской со Счета Финансовых инструментов Клиента, предоставленной Брокером. Такая выписка удостоверяет права Клиента на Финансовые инструменты исключительно и только в рамках настоящих Основных условий. Выписка не является официальным правоустанавливающим документом и не может быть обременена залогом или передана в рамках какой-либо сделки.

7.2.5 Where the Broker provides the Client with the Custody services mentioned under Clause 7 of these General Rules, there may be circumstances where the Broker identifies a discrepancy in the records it maintains, or between the records it and any other Third party maintain. In such cases, where the Broker concludes that such discrepancy is due to the omission of any other Third party involved or itself, the Broker will take all reasonable steps to resolve the situation with the relevant Third Party or internally without undue delay.

7.2.5 В случаях, где Брокер предоставляет Клиенту Депозитарные услуги, упомянутые в Статье 7 настоящих Основных условий, могут возникнуть обстоятельства, когда Брокер обнаруживает несоответствие в записях, которые он ведет, или между записями Брокера и любой другой Третьей стороны. В этих случаях, когда Брокер приходит к выводу, что такое расхождение связано с упущением какой-либо другой вовлеченной Третьей стороны или самим Брокером, Брокер примет все разумные меры для разрешения ситуации с соответствующей Третьей стороной или внутри компании без неоправданной задержки.

7.3. Netting and set-off

7.3 Взаимная компенсация и зачет

7.3.1. If the aggregate amount payable by one party equal the aggregate amount payable by the other party, then automatically the mutual obligations to make payment are set-off and cancel each other.

7.3.1 Если общая сумма, подлежащая уплате одной стороной, равна общей сумме, подлежащей уплате другой стороной, то автоматически взаимные обязательства по осуществлению платежа взаимозачитываются и взаимно аннулируются.

7.3.2. The Broker has the right to combine all or any Client Accounts opened in the Client name and to consolidate the balances in such accounts and to set-off such balances in the event of termination contractual relationships with the Client.

7.3.2 Брокер имеет право объединить все или любые Счета Клиента, открытые на имя Клиента, и консолидировать остатки на этих счетах чтобы зачесть эти же остатки в случае прекращения договорных отношений с Клиентом.

7.3.3. Netting and set-off of Client Assets shall have the following order of priority:

7.3.3 Зачет активов Клиента имеет следующий порядок очередности:

1. for repayment of any and all existing outstanding debts to the Broker at any time in connection with the subject of these General Rules;

1. погашение любой и всех существующих задолженностей перед Брокером в любое время в связи с настоящими Основными условиями;

2. for repayment of any and all existing outstanding debts to any relevant Person in direct or indirect connection with the subject of these General Rules; and

2. погашение любой существующей задолженности перед любым соответствующим лицом, прямо или косвенно связанным с предметом настоящих Основных условий; а также

3. for other purposes of the Client on the basis of relevant Client Orders.

3. использование в других целях Клиента на основании соответствующих Поручений Клиента.

7.3.4. Such order of priority may be varied by the Broker in its own discretion.

7.3.4 Данный порядок очередности может быть изменен Брокером по его усмотрению.

7.4. Deposit and withdrawals

7.4 Расчетно-кассовые операции

7.4.1. The Broker shall ensure that the Client's Account shall reflect cash operations related to the purchase, sale, redemption, novation, exchange or other operations within the scope of these General Rules.

7.4.1 Брокер должен обеспечить, чтобы Счет Клиента отражал все операции с денежными средствами, связанные с покупкой, продажей, погашением, новацией, обменом или другими операциями в рамках настоящих Основных условий.

7.4.2. The Broker shall also ensure that the Client's Account shall reflect all transactions with the Client's Financial

7.4.2 Брокер также должен обеспечить, чтобы Счет Клиента отражал все операции с Финансовыми

Instruments under these General Rules.

инструментами Клиента в рамках настоящих Основных условий.

7.4.3. The Client may deposit or withdraw money/Financial Instruments into the Client Account at any time during the course of these General Rules.

7.4.3 Клиент может внести или вывести деньги/ Финансовые инструменты на Счет Клиента в любое время в течение срока действия Основных условий.

7.4.4. The Broker shall have the right to request the Client at any time any documentation to confirm the source of funds deposited into the Client Account. The Broker shall have the right to reject a deposit of the Client if the Broker is not duly satisfied as to the legality of the source of funds and resend them back to the sender.

7.4.4 Брокер имеет право в любое время запросить у Клиента любую документацию для подтверждения источника средств, внесенных на Счет Клиента. Брокер также имеет право отклонить депозит Клиента, в случае отсутствия должным образом удовлетворительного источника денежных средств, и отправить их обратно отправителю.

7.4.5. The Broker shall update the relevant Client Account with the relevant amount actually received by the Broker from the Client within 3 [three] Business Days following the amount is cleared in the bank account of the Broker.

7.4.5 Брокер должен обновить Счет Клиента соответствующей суммой, фактически полученной Брокером от Клиента, в течение 3 [трех] Рабочих дней после зачисления суммы на банковский счет Брокера.

7.4.6. If assets sent by the Client are not deposited in the Client Account when they were supposed to, the Client shall notify the Broker and request from the Broker to make a banking investigation of the transfer. The Client agrees that any charges of the investigation shall be paid by the Client and deducted from his Client Account or paid directly to the bank performing the investigation. The Client understands and aggress that in order to perform the investigation the Client shall have to provide the Broker with the requested documents and certificates.

7.4.6 Если активы, отправленные Клиентом, не будут отображены на Счет Клиента в указанный срок, Клиент должен уведомить Брокера и запросить у него провести банковское расследование перевода активов. Клиент согласен с тем, что любые расходы на расследование должны быть оплачены Клиентом и вычтены из его Счета Клиента, или должны быть выплачены непосредственно банку, проводящему расследование. Клиент понимает и согласен с тем, что для проведения расследования Клиент должен предоставить Брокеру запрошенные документы и сертификаты.

7.4.7. The Broker shall make withdrawals of Client Cash/ Financial Instruments upon the Broker receiving a relevant withdrawal instruction from the Client.

7.4.7 Брокер осуществляет снятие наличных/Финансовых инструментов Клиента после получения от Клиента соответствующего распоряжения на снятие средств.

7.4.8. Should the Broker need to obtain from the Client certain documents necessary for the execution of and settlement under any withdrawal instruction, including an authorization entitling the Broker to exercise legal rights or practical actions, the Client shall provide such documents within reasonable time, unless specific time frames are set by the Broker in its request. The Broker is allowed to refrain from performing Client's instruction until it has received all documents requested from the Client.

7.4.8 Если Брокеру необходимо получить от Клиента определенные документы, необходимые для исполнения и расчета по любой инструкции на снятие средств, включая разрешение, дающее Брокеру право осуществлять законные права или практические действия, Клиент должен предоставить такие документы в течение приемлемого периода времени. Если конкретные сроки не были упомянуты Брокером в его запросе. Брокер имеет право не выполнять Поручение Клиента до тех пор, пока он не получит все документы, запрошенные у Клиента.

7.4.9. Upon the Broker receiving an Instruction from the Client to withdraw funds from the Client Account, the Broker shall make the transfer, if the following requirements are met:

7.4.9 После получения от Клиента Инструкции на вывод денежных средств со Счета Клиента, Брокер осуществляет перевод с условием выполнения следующих требований:

a) the withdrawal Instruction includes all required information;

a) Инструкция по выводу средств включает в себя всю необходимую информацию;

b) the Instruction is to make a transfer of money to the originating account (whether that is a bank account, a payment system account etc.) from which the money was originally deposited in the Client Account or at the Client's request to a bank account belonging to the Client;

c) the account where the transfer is to be made belongs to the Client, including situations where the account of the Client is opened with credit organisations defined under Payment services (PSD 2) Directive (EU) 2015/2366;

d) at the moment of payment, the Client's Balance in his Client Account exceeds the amount specified in the withdrawal Instruction including all payment charges;

e) there is no Force Majeure event which prohibiting the Broker from effecting the withdrawal;

7.4.10. It is agreed and understood that the Broker will not accept Third party or anonymous payments in the Client Account and will not to make withdrawals of money and Financial Instruments to any other third party or anonymous account.

7.4.11. The Broker reserves the right to decline a withdrawal request of the Client asking for a specific transfer method or suggesting an alternative.

7.4.12. All payment and transfer charges of Third Parties will be borne by the Client and the Broker shall debit the relevant Client Account for these charges.

7.5. Registration and Re-registration

7.5.1. The Broker shall take appropriate measures for registration of Financial Instruments owned by the Client in the name of the Client or in the name of the Broker, subject to the provisions of the General Rules, in the appropriate Register.

7.5.2. As a part of the settlement of Transactions related to the sale and purchase of the Client's Financial Instruments the Broker shall take necessary measures for the relevant re-registration of such Financial Instruments in the appropriate Register and/or with Third Party.

b) Инструкция предназначена для перевода денег на исходный счет (будь то банковский счет, платежная система, счет и т. д.), с которого деньги были первоначально зачислены на счет Клиента, или, по требованию клиента, на другой банковский счет, принадлежащий Клиенту;

c) счет, на который будет осуществлен перевод, принадлежит Клиенту, включая счета Клиента в кредитных учреждениях, определенных положениями Директивы Европейского Союза 2015/2366/ЕС об оказании платежных услуг;

d) в момент оплаты баланс Клиента на его счете, включая все платежные сборы, превышает сумму, указанную в Инструкции на вывод средств;

e) отсутствуют какие-либо Форс-мажорные обстоятельства, которые могли бы помешать Брокеру осуществить вывод.

7.4.10 Подразумевается, что Брокер не будет принимать сторонние или анонимные платежи на Счет Клиента и не будет производить вывод денежных средств и Финансовых инструментов на любой другой сторонний или анонимный счет.

7.4.11 Брокер оставляет за собой право отклонить запрос Клиента на вывод средств и запросить конкретный способ вывода средств или альтернативный вариант.

7.4.12 Все платежи и переводы комиссионных Третьих сторон оплачиваются Клиентом, и Брокер списывает с соответствующего Счета Клиента сумму данных платежей.

7.5 Регистрация и перерегистрация

7.5.1 Брокер принимает надлежащие меры для регистрации Финансовых инструментов, принадлежащих Клиенту на имя Клиента или на имя Брокера, в соответствии с положениями Основных условий, в соответствующем Реестре и/или с соответствующей Третьей стороной.

7.5.2 В рамках расчетов Сделок, связанных с продажей и покупкой Финансовых инструментов Клиента, Брокер должен принять необходимые меры для соответствующей перерегистрации таких Финансовых инструментов в соответствующем Реестре и/или с Третьей стороной.

7.6. Collection of income

7.6.1. The Broker shall transfer all amounts (income or capital and allocated dividends in respect of the Client assets) actually received from the Issuer or Third Party to the Client's Account, except for the amounts of dividends payable to other Persons in accordance with applicable market practice or agreements with such Persons, and in this connection take all necessary and appropriate measures and deduct or withhold any sums of any taxes when such sums should be deducted or withheld in accordance with Applicable law. Provided, however, that the Broker will be not liable for not fulfilling this obligation if the non-payment of these amounts and non-submission of appropriate information was caused by the actions of the Issuer or a Third Party.

7.6.2. In respect of REPO Transactions, where the term of a particular REPO Transaction extends over an income payment date or a record date in respect of Financial Instruments subject to that REPO Transaction, and in case the Broker, acting in the Client's interests, is a seller in this REPO Transaction, Broker shall, upon receiving of such income from the Issuer or a Counterparty, transfer to the account of Client an amount equal to (and in the same currency as) the amount received subject to applicable taxation. In case Broker, acting in the Client's interests, is a buyer in this REPO Transaction, the Broker shall deduct Client's Account by an amount equal to (and in the same currency as) the amount that should have been paid by the Issuer.

7.6.3. The Broker will apply reasonable efforts to inform the Client on received dividends and other income on the Client assets upon receipt of such information from the Issuer or Third Party. However, the Broker will be not liable for not fulfilling this obligation in case the necessary information was not provided or provided with delays by the Issuer or by the Third Party.

7.7. Exercising of Rights Provided by Financial Instruments

7.7.1. In respect of Financial Instruments, the Broker will apply reasonable efforts to provide the Client with available information on the corporate activities of the Issuers and, provided that the Applicable Law provide for such opportunity and it would not affect the rights of other

7.6 Сбор доходов

7.6.1 Брокер должен перечислить всю сумму (доходы или капитал и распределенные дивиденды в отношении Активов Клиента), фактически полученную от Эмитента или Третьей стороны, на Счет Клиента, за исключением дивидендов, подлежащих выплате другим Лицам в соответствии с применимой рыночной практикой или соглашением с такими Лицами. В связи с этим, Брокер также должен принять все необходимые и соответствующие меры и вычислить или удержать любую сумму каких-либо налогов, когда такая сумма должна быть вычтена или удержана в соответствии с Применимым законодательством, при условии, что Брокер не будет нести ответственность за невыполнение вышеуказанного обязательства, если неуплата этих сумм и непредоставление соответствующей информации были вызваны действиями Эмитента или Третьей стороны.

7.6.2 В отношении Сделки РЕПО, когда срок конкретной Сделки РЕПО распространяется на дату выплаты дохода или дату регистрации в отношении Финансовых инструментов, на которые распространяется данная Сделка РЕПО, и в случае, если Брокер, действующий в интересах Клиента, является продавцом в этой Сделке РЕПО, Брокер, после получения дохода от Эмитента или Контрагента, перечисляет на Счет Клиента сумму, равную (и в той же валюте, что и) сумме, полученной в соответствии с применимым налогообложением. В случае, если Брокер, действующий в интересах Клиента, является покупателем в данной Сделке РЕПО, Брокер вычитает со Счета Клиента сумму, равную (и в той же валюте, что и) сумме, которая должна была быть выплачена Эмитентом.

7.6.3 Брокер будет прилагать разумные усилия для информирования Клиента о полученных дивидендах и других доходах на активы Клиента после получения такой информации от Эмитента или Третьей стороны. Тем не менее, Брокер не несет ответственности за невыполнение данного обязательства в случае, если необходимая информация не была предоставлена или была предоставлена с задержками Эмитентом или Третьей стороной.

7.7 Реализация Прав, предоставленных Финансовыми инструментами

7.7.1 В отношении Финансовых инструментов Брокер обязуется прилагать разумные усилия для обеспечения Клиента доступной информацией о корпоративных событиях Эмитентов и, при условии, что Применимое законодательство

clients of the Broker, send upon the relevant demand of the Client, a power of attorney and other documents to the Client to participate in voting or undertake reasonable measures that will enable the Client to exercise such rights independently. In cases where the Client is not provided with such power of attorney and other documents, the Broker shall be entitled, but not obliged, to exercise such rights at its own discretion.

предусматривает такую возможность и права остальных клиентов Брокера не будут нарушены, предоставить Клиенту по запросу доверенность и иные документы для участия в голосовании или принять разумные меры для обеспечения Клиенту возможности реализовать эти права самостоятельно. Если Клиенту не предоставлены такая доверенность и иные документы, Брокер вправе, но не обязан, осуществить реализацию этих прав по своему усмотрению.

7.7.2. Except for cases when according to these General Rules or any other document, the Broker is authorised by the Client and/or when this is necessary or desirable for the proper execution of Broker's obligations according to these General Rules, the Broker is not obliged to undertake any actions in respect of the Client Assets.

7.7.2 За исключением случаев, когда, согласно Основным условиям или иному документу, такие полномочия предоставлены Брокеру Клиентом и/или, когда это необходимо или желательно для надлежащего исполнения обязательств Брокера, согласно положениям настоящего документа, Брокер не обязуется осуществлять какие-либо действия в отношении Активов Клиента.

7.7.3. The Broker shall not enter into arrangements for securities financing transactions in respect of Financial Instruments held by the Broker on behalf of the Client, or otherwise use such Financial Instruments for its own account or the account of any other Person or client of the Broker, unless both of the following conditions are met:

7.7.3 Брокер не должен вступать в договоренности о сделках по финансированию ценных бумаг в отношении Финансовых инструментов, хранящихся у Брокера от имени Клиента, или иным образом использовать такие Финансовые инструменты для своего собственного счета или счета любого другого Лица или клиента Брокера, при условии, что следующие два условия будут выполнены:

a) the Client has given his prior express consent for the use of the instruments on specified terms, as evidenced expressly and in writing and affirmatively executed by signature or in an equivalent manner, and

a) Клиент дал свое предварительное прямое согласие на использование инструментов на определенных условиях, о чем свидетельствуют прямое и письменное соглашение, утвердительно оформленное путем проставления подписи или в эквивалентном порядке, и

b) the use of that Client's Financial Instruments is restricted to the specified terms to which the Client consents.

b) использование Финансовых инструментов этого Клиента ограничивается указанными условиями, на которые Клиент согласен.

7.7.4. In cases, where Client Assets are held in the collective system of nominal holding mentioned under Clause 7.8.4 of these General Rules, and where such Client Assets are being affected by a corporate actions, the Broker will allocate the resulting entitlements amount a number of its clients. In doing so, the Broker will proceed with what it consider to be a fair and equitable manner.

7.7.4 В тех случаях, когда Активы Клиента хранятся в коллективной системе номинального владения, упомянутой в пункте 7.8.4 настоящих Основных условий, и когда эти же Активы Клиента подвергаются корпоративным действиям, Брокер распределит права, полученные в результате такого воздействия, среди ряда его клиентов. При этом Брокер будет действовать так, как он считает справедливым и беспристрастным.

7.7.5. The Client undertakes to duly receive reliable information on corporate actions attached to its assets at its own discretion and account it for the purpose of executing the transactions and other operation as well as to bear responsibility for consequences of receipt/non-receipt and use-non-use of such information on corporate actions.

7.7.5 Клиент обязуется надлежащим образом получать по своему усмотрению достоверную информацию о корпоративных действиях, связанных с его активами, и учитывать ее в целях выполнения транзакций и других операций, а также нести ответственность за последствия получения/не получения и использование/неиспользование такой информации о корпоративных действиях.

7.8. Sub-custodians and Third Parties

7.8.1. The Client hereby acknowledges and agrees that the Broker reserves a right to involve Third Parties when providing its Custody Services to the Client, provided such Third Parties are authorized to render custody and/or depositary services in accordance with the Laws of their country of incorporation (Sub-Custodian(s)). Such Third Parties, sub-custodians and nominees can be in our outside of the EEA.

7.8.2. Subject to the above, Client's Financial Instruments may also be registered in the name of the Client or the name of a nominee, or sub-custodian which is controlled by (i) the Broker; (ii) another member of Wise Wolves Group Ltd; (iii) a recognised investment exchange; (iv) a Third Party with whom such Financial Instruments have been deposited.

7.8.3. In circumstances where Client Assets are held with any Third Party, nominee or sub-custodian, the Broker cannot ensure that Client will not lose any of its assets if the mentioned Third Party, nominee or sub-custodian enters liquidation or a similar procedure.

7.8.4. The Broker hereby informs the Client and the Client agrees that Client's funds and/or Financial Instruments transferred to any Sub-Custodian will be kept in a collective system of nominal holding, which means that funds and/or Financial Instruments of all the Clients will be kept jointly and registered in the Register and/or with Third Party in the name of the relevant Sub-Custodian as nominee holder in the interests of the Broker or, in cases permitted by the Applicable Law, in the interests of the Client. In this case the Client Assets may not be segregated or separately identifiable (except in Broker's books) from pooled assets of other clients and thus may not be as well protected, therefore:

a) The Broker will maintain appropriate records of Client Assets in such collective systems of nominal holding;
b) Client's right on the specific Client Asset kept in such collective systems of nominal holding may not be identifiable; and

7.8 Суб-кастодианы и Третьи стороны

7.8.1 Настоящим Клиент признает и соглашается с тем, что Брокер оставляет за собой право привлекать Третьи стороны при предоставлении своих Депозитарных услуг Клиенту при условии, что такие Третьи стороны имеют право оказывать депозитарные и/или кастодиальные услуги в соответствии с Законодательством страны их регистрации (Суб-кастодиан(ы)). Такие Третьи стороны, суб-кастодианы и номинальные держатели могут находиться как в ЕЭЗ, так и за ее пределами.

7.8.2 Следовательно, Финансовые инструменты Клиента также могут быть зарегистрированы на имя Клиента или на имя номинального держателя или суб-кастодиана, который контролируется (i) Брокером; (ii) другой компанией, принадлежащей Вайс Вулфс Груп Лтд; (iii) признанной инвестиционной биржей; (iv) Третьей стороной, у которой были депонированы Финансовые инструменты.

7.8.3 В тех случаях, когда Активы Клиента хранятся у любой Третьей стороны, номинального держателя или суб-кастодиана, Брокер не может гарантировать, что Клиент не потеряет какие-либо активы, если упомянутая Третья сторона, номинальный держатель или суб-кастодиан вступит в ликвидацию или аналогичную процедуру.

7.8.4 Брокер уведомляет Клиента, и Клиент соглашается с тем, что средства и/или Финансовые инструменты Клиента, переданные любому Суб-кастодиану, будут храниться в коллективной системе номинального владения, что означает, что средства и/или Финансовые инструменты всех Клиентов будут держаться совместно и зарегистрированы в Реестре и/или с Третьей стороной на имя соответствующего Суб-кастодина в качестве номинального держателя в интересах Брокера или, в случаях, разрешенных Применимым законодательством, в интересах Клиента. В этом случае Клиентские активы не могут быть сегрегированы или идентифицированы отдельно (кроме как в записях Брокера) от объединенных активов других клиентов и, следовательно, могут быть не так тщательно защищены, следовательно:

a) Брокер будет вести надлежащий учет Активов Клиента в таких коллективных системах номинального владения;
b) право Клиента на конкретный Актив Клиента, хранящийся в такой коллективной системе номинального владения, может не иметь возможности идентификации; а также

c) if the default resulting in a shortfall occurs by the Broker or its Sub-custodian, the Client might not receive its entitlements to the full extent, and might have to share in the shortfall in proportion to the value of the Client Assets which were held in such collective system of nominal holding.

c) в случае дефолта со стороны Брокера или его Суб-кастодиана, приводящего к недостаче, Клиент может не получить свою собственность в полном объеме, и Клиенту, возможно, придется участвовать в распределении такой недостачи пропорционально стоимости Активов Клиента, которые хранились в данной коллективной системе номинального держания.

7.8.5. Client Assets held in collective systems mentioned under Clause 7.8.4 above may be used to settled trades of another clients, which may result in a shortfall on Client Account. In such cases, the Broker will ensure that any such shortfall will be resolved as soon as possible.

7.8.5 Активы Клиента, хранящиеся в коллективных системах, упомянутых в пункте 7.8.4 выше, могут быть использованы для расчетов по сделкам других клиентов, что может привести к нехватке средств на Счете Клиента. В таких случаях Брокер гарантирует, что любой такой недостаток будет устранен как можно скорее.

7.8.6. The Broker will exercise due care and diligence when selecting any Third Parties to be involved in the provision of Custody Services.

7.8.6 Брокер будет проявлять должную осторожность и осмотрительность при выборе любых Третьих сторон, которые будут участвовать в предоставлении депозитарных услуг.

7.8.7. The Broker will monitor and assess the relevant activities of the Sub-Custodians in accordance with the appropriate arrangements, provided, however, that the Broker shall always bear responsibility for performing its obligations to the Client under these General Rules and other documents signed by the Client or agreed upon in writing between the Parties.

7.8.7 Брокер будет контролировать и оценивать соответствующую деятельность Суб-кастодианов в соответствии с надлежащими договоренностями, при условии, что Брокер всегда несет ответственность за выполнение своих обязательств перед Клиентом в соответствии с настоящими Основными условиями и другими документами, подписанными Клиентом, или согласованными в письменной форме между Сторонами.

7.8.8. The Third party where the Client money is held may provide a condition for a security interest, lien or right of set-off in relation to the Money\Financial Instruments places with such Third Party.

7.8.8 Третья сторона, с которой хранятся денежные средства Клиента, может предоставить условия для обеспечительного интереса, залога или права зачета в отношении денежных средств/Финансовых инструментов, размещенных у этой Третьей стороны.

7.8.9. The Broker shall not pay to the Client any interest earned on Client money (other than profit gained through trading Transactions) and the Client waives all right to interest.

7.8.9 Брокер не выплачивает Клиенту проценты, заработанные на Клиентских деньгах (кроме прибыли, полученной в результате торговых операций), и клиент отказывается от всех прав на проценты.

7.8.10. The Broker is required to warn the Client about the risks of investing in the capital markets and transacting in Financial Instruments in foreign jurisdictions.

Where Financial Instruments are held on the Client's behalf outside the EEA, they may be subject to different settlement, legal and regulatory requirements and different practices for the identification of Financial Instrument to what they apply in the EEA. Broker's or the Client's rights to such Financial Instruments differ depending on the jurisdiction in which they are held.

7.8.10 Брокер обязан предупредить Клиента о рисках инвестирования на рынках капитала и операций с Финансовыми инструментами в иностранных юрисдикциях.

В тех случаях, когда Финансовые инструменты хранятся от имени клиента за пределами ЕЭЗ, на них могут распространяться различные расчетные, правовые и нормативные требования, а также различная практика идентификации Финансовых инструментов в соответствии с тем, что применимо в ЕЭЗ. Права Брокера или Клиента на такие

Финансовые инструменты различаются в зависимости от юрисдикции, в которой они держатся.

7.8.11. There are some jurisdictions where the local applicable laws may not allow Client Assets to be held separately from the assets of nominees, sub-custodians and other Third Parties. In such situation, there is a risk of losing Client Assets where the mentioned nominees, Third Parties and sub-custodians will face liquidation and/or administration.

7.8.11 В некоторых юрисдикциях хранение Активов Клиента отдельно от активов номинальных держателей, Третьих сторон или суб-кастодианов, может быть запрещено на законодательном уровне. При этом возникает риск потери активов в случаях, где данные номинальные держатели, Третьи стороны или суб-кастодианы, становятся объектами внешнего управления, ликвидации или иной процедуры.

7.8.12. The Client authorises the Broker and its Sub-custodians to hold or transfer Client Assets to securities depositories, account controller, clearing or settlement systems and other Persons in the course of provision of Services under these General Terms. The mentioned Persons may be located in or our outside of the Republic of Cyprus and EEA. The Client Assets will be segregated (if applicable) from any other assets Broker holds for its account with Persons mentioned under this paragraph.

7.8.12 Клиент уполномочивает Брокера и его Суб-кастодианов держать или передавать Активы Клиента депозитариями ценных бумаг, организациям, осуществляющим контроль над счетами, клиринговым или расчетным системам и другим Лицам в ходе оказания Услуг в соответствии с настоящими Основными условиями. Указанные Лица могут находиться в пределах или за пределами Республики Кипр и ЕЭЗ. Активы Клиента будут отделены (если это применимо) от любых других активов, хранящихся на счете Брокера с Лицами, упомянутыми в этом пункте.

7.8.13. Financial Instruments may be held outside of the EEA where:

a) The nature of the Financial Instruments or of the investment services connected with those instruments requires them to be deposited with a Third Party established in that third country; and

b) Where the Financial Instruments are held on behalf of a professional client, that Client has requested the Broker in writing to deposit them with a Third Party in that third country.

7.8.13 Финансовые инструменты могут храниться за пределами ЕЭЗ, если:

a) Природа Финансовых инструментов или инвестиционных услуг, связанных с этими инструментами, требует, чтобы они были переданы на хранение Третьей стороне, учрежденной в этой третьей стране; а также

b) Если Финансовые инструменты хранятся от имени Профессионального Клиента, этот Клиент запросил Брокера в письменной форме, чтобы депонировать их у Третьего лица в этой третьей стране.

7.8.14. The legal and regulatory regime applying to any financial institution outside Cyprus will be different from that of Cyprus and in the event of the insolvency or any other equivalent failure of that third party / financial institution, the Client's money may be treated differently from the treatment which would apply if the money was held in a segregated account in Cyprus. In the event of the insolvency or any other analogous proceedings in relation to that third party / financial institution, the Broker may only have an unsecured claim against the third party / financial institution on behalf of the Client, and the Client will be exposed to the risk that the money received by the Broker from the third party / financial institution is insufficient to satisfy the claims of the Client with claims in respect of the relevant account.

7.8.14 Правовой и нормативный режим, применяемый к любому финансовому учреждению за пределами Кипра, будет отличаться от кипрского, и, в случае неплатежеспособности или любого другого эквивалентного отказа этой Третьей стороны/финансового учреждения, денежные средства Клиента могут рассматриваться иначе, чем режим, который применялся бы, если бы деньги находились на отдельном счете на Кипре. В случае несостоятельности или любого другого аналогичного дела в отношении Третьего лица/финансового учреждения, Брокер может иметь только необеспеченное требование в отношении Третьего лица/финансового учреждения от имени Клиента, и Клиент несет риск того, что деньги, полученные Брокером от Третьей стороны/финансовой организации, недостаточны

для удовлетворения требований Клиента с претензиями в отношении соответствующего счета.

7.8.15. In cases where the Client has expressly instructed the Broker to hold Client Assets with another Person, the Broker cannot accept any responsibility for acts or omissions of such Person, and the risk for such holding shall be on the side of the Client.

7.8.15 В случаях, где Клиент напрямую поручил Брокеру хранить Активы Клиента с другим Лицом, Брокер не может нести никакой ответственности за действия или бездействие такого Лица, а риск такого хранения активов лежит на стороне Клиента.

7.9. Lien

7.9.1. The Client's money and Financial Instruments shall be subject to a general lien in favour of the Broker, insofar as there remain any outstanding amounts due or liabilities (whether actual or contingent) outstanding from the Client to the Broker.

7.9 Залог

7.9.1 Денежные средства и Финансовые инструменты Клиента подлежат общему залогу в пользу Брокера, в той мере, в какой остаются какие-либо непогашенные суммы или обязательства (фактические или условные), причитающиеся от Клиента Брокеру.

8. COMISSION AND COMPENSATION

8. КОМИССИЯ И КОМПЕНСАЦИЯ

8.1. Commissions

8.1.1. The Services provided to the Client by the Broker are subject to the brokerage commission ("Commission") as specified in "WWF Fee Schedule".

8.1.2. The Broker and the Client may establish individual rates of Commission for Ancillary Services in a separate written agreement.

8.1.3. Without Client's prior consent the Broker may unilaterally change the rates of Commission provided that Broker will notify the Client of such amendment by e-mail 10 [ten] Business Days before the new tariffs will come into effect. In case the Client do not agree with such changes, both Parties may initiate the termination of contractual relationship in accordance with the provisions of Article 16 hereof.

8.1.4. The Broker is entitled without Client's additional consent to deduct amounts of funds against Commission and Transaction Costs from Client Account as provided in these General Rules. In the event of insufficiency of funds in the Client Account, the Client undertakes to transfer the amount necessary for making the above-mentioned payments to the Client Account not later than 5 [five] Business days from the date of the relevant notification from the Broker.

8.1.5. In case the Client delays depositing of funds for more than 5 [five] Business Days from the date of the relevant notification sent by the Broker to the Client, the Broker has right to claim the payment of interest at a rate of 0.2 % of outstanding obligation per each day of delay;

8.1 Комиссионные

8.1.1 Услуги, предоставляемые Клиенту Брокером, облагаются брокерской комиссией («Комиссия»), как указано в «Тарифах Брокера».

8.1.2 Брокер и Клиент могут устанавливать индивидуальные ставки Комиссии за вспомогательные услуги в отдельном письменном соглашении.

8.1.3 Без предварительного согласия Клиента Брокер может в одностороннем порядке изменить ставки Комиссии при условии, что Брокер уведомит Клиента о такой поправке по электронной почте за 10 [десять] Рабочих дней до вступления в силу новых Тарифов. Если Клиент не согласен с такими изменениями, обе Стороны могут инициировать прекращение деловых отношений в соответствии с положениями Статьи 16 настоящего Соглашения.

8.1.4 Брокер имеет право, без получения предварительного согласия со стороны Клиента, вычитать суммы средств из Комиссии и издержек по Сделкам со Счета Клиента, как указано в настоящих Общих правилах. В случае недостаточности средств на Счете Клиента, Клиент обязуется перечислить сумму, необходимую для осуществления вышеуказанных платежей, на Счёт Клиента не позднее 5 [пяти] Рабочих дней с даты получения соответствующего уведомления от Брокера.

8.1.5 Если Комиссия удерживается в определенной валюте, и у Клиента нет необходимой суммы в этой валюте, в то время как у Клиента есть средства в другой валюте, Брокер имеет право, без получения специального Поручения Клиента, снять Комиссию (полностью или частично) в валюте, доступной на

8.1.6. If the Commission is to be withheld in the particular currency, and the Client does not possess the necessary amount of such currency while the Client have funds in another currency, the Broker has the right without the express Client Order to withdraw the Commission (fully or partly) in the currency available in Client Account. Calculation of the amount of commission withdrawal in another currency occurs by the rate of the European Central Bank at the day of the withdrawal.

счете Клиента. Расчет суммы снятия Комиссии в другой валюте происходит по курсу Европейского Центрального Банка на день снятия.

8.1.6 Если Комиссия удерживается в определенной валюте, и Клиент не обладает необходимой суммой такой валюты, в то время как у Клиента есть средства в другой валюте, Брокер имеет право без специального Поручения Клиента снять Комиссию (полностью или частично) в валюте, доступной на счете Клиента. Расчет суммы вывода Комиссии в другой валюте происходит по курсу Европейского центрального банка на день снятия.

8.2. Taxes

8.2.1. The Client shall be solely responsible for filing any tax returns or reports and timely payment of all applicable taxes, levies or duties (other than taxes on Broker's overall profit) in connection with these General Rules or any Transaction made hereunder.

8.2.2. The Broker shall withhold any taxes, levies or duties from amounts payable to the Client hereunder or under any Transaction executed in the framework of these General Rules, if so required by the Applicable Law, and the Client shall compensate to the Broker any expenses which may be incurred in doing so. The Broker shall inform the Client in a written form of any withholdings without delay. All taxes, levies or duties incurred by the Broker in connection with the provision of Services under these General Rules and/or any taxes, levies or duties withheld from the amounts payable to the Client hereunder or under any Transaction executed in the framework of these General Rules, including but not being limited to:

a) income tax payable by the Broker or any relevant Third Party in execution of the Transactions under this General Rules;

b) withholding tax, legal fees, or other reasonably incurred costs in relation to a claim for an exemption from withholding on dividends and;

c) taxes payable in any other jurisdictions by the Broker or by the relevant Third Party in connection with payment of any amounts under these General Rules;

8.2 Налоги

8.2.1 Клиент несет единоличную ответственность за подачу любых налоговых деклараций или отчетов и своевременную оплату всех применимых налогов, сборов или пошлин (кроме налогов на общую прибыль Брокера) в связи с настоящими Общими правилами или любой Сделкой, совершаемой по настоящему Соглашению.

8.2.2 Брокер удерживает любые налоги, сборы или пошлины с сумм, подлежащих уплате Клиенту по настоящим Основным условиям или по любой Сделке, заключенной в рамках настоящих Основных условиях, если этого требует Применимое законодательство, и Клиент возмещает Брокеру любые расходы, которые могут быть понесены в таких ситуациях. Брокер должен незамедлительно проинформировать Клиента в письменной форме о любых удержаниях. Все налоги, сборы или пошлины, понесенные Брокером в связи с предоставлением Услуг в соответствии с настоящими Основными условиями, и/или любые налоги, сборы или пошлины, удерживаемые с сумм, подлежащих уплате Клиенту по настоящим положениям, или в соответствии с любой Сделкой, совершенной в рамках этих Основных условий, включая, но не ограничиваясь:

a) налогом на прибыль, подлежащему уплате Брокером или любой соответствующей Третьей стороной при выполнении Сделок в соответствии с настоящими Основными условиями;

b) подоходным налогом, судебными издержками или другими разумно понесенными расходами в связи с требованием об освобождении от уплаты дивидендов и

c) налогом, подлежащим уплате в любых других юрисдикциях Брокером или соответствующей Третьей стороной в связи с уплатой любых сумм в

shall be for Client's account and the Client shall promptly reimburse for all such amounts incurred by the Broker.

8.2.3. The Client shall in addition pay any value added or similar tax on the amount of Commission, if such value added or similar tax is applicable.

8.2.4. The Client is obliged to pay all the applicable taxes incurred by the Client in the country of its registration in relation to the Brokerage Services provided under these General Rules.

8.3. Fees and Expenses

8.3.1. All bank charges, upper-broker(s) and stock market commissions, fees of Third Parties, Regulated Markets, MTFs, legal fees, value added taxes (collectively referred to as the "Expenses") incurred by the Broker during the proper performance of its functions in connection with the provision of Brokerage Services shall be for the Client's account, and all such Expenses shall be deducted from the Client Account promptly or regularly by the Broker.

8.3.2. The Client shall also reimburse the Broker for all incurred expenses which are directly relates to the proper safekeeping, administration of Client Assets and are necessary for the provision of any Ancillary Services under these General Rules.

8.3.3. The Broker is entitled without consent of the Client to deduct amounts of funds against all costs and expenses as provided in these General Rules from Client Account. In the event of insufficiency of funds in the Client Account, the Client undertakes to transfer the amount, necessary for making the above-mentioned payments, to the Client Account not later than 5 [five] Business Days from the date of the relevant notification from the Broker. If the Client does not transfer such amount within the mentioned term, Broker will submit an invoice that includes such costs and expenses, and which shall be paid by the Client within 7 [seven] Business Days from the date of such invoice.

9. LIABILITY AND INDEMNITY

соответствии с настоящими Основными условиями;

должны быть оплачены за счет Клиента, и Клиент должен незамедлительно возместить все такие суммы, понесенные Брокером.

8.2.3 Клиент дополнительно оплачивает любой налог на добавленную стоимость или аналогичный налог на сумму Комиссии, если такой налог применим.

8.2.4 Клиент обязан оплатить все применимые налоги, понесенные Клиентом в стране его регистрации в связи с Брокерскими услугами, предоставляемыми в соответствии с настоящими Основными условиями.

8.3 Тарифы и расходы

8.3.1 Все банковские сборы, комиссии вышестоящего брокера(ов) и фондового рынка, сборы Третьих Сторон, Регулируемых Рынков, МТП, юридические сборы, налоги на добавленную стоимость (совместно именуемые «Расходы»), понесенные Брокером во время надлежащего выполнения его функции, связанных с предоставлением Брокерских услуг, выполняются за счет Клиента, и все эти Расходы должны быть списаны Брокером со Счета Клиента на регулярной основе.

8.3.2 Клиент также должен возместить Брокеру все понесенные расходы, которые непосредственно связаны с надлежащим хранением, администрированием активов Клиента и необходимы для предоставления любых Вспомогательных услуг в соответствии с настоящими Основными условиями.

8.3.3 Брокер имеет право, без получения предварительного согласия со стороны Клиента, вычитать суммы денежных средств из всех расходов со Счета Клиента, как предусмотрено настоящими Основными условиями. В случае недостаточности средств на Счете Клиента, Клиент обязуется перевести сумму, необходимую для осуществления вышеуказанных платежей, на Счёт Клиента не позднее, чем в течение 5 [пяти] Рабочих дней с даты получения соответствующего уведомления от Брокера. Если Клиент не перечисляет такую сумму в течение указанного срока, Брокер выставляет соответствующий счет, включающий в себя понесенный расходы, который должен быть оплачен Клиентом в течение 7 [семи] Рабочих дней с даты выставления счета.

9. ГАРАНТИЯ ВОЗМЕЩЕНИЯ УЩЕРБА И ЗАЩИТА ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

9.1. These General Rules regulates the rights and obligations of the Parties only in connection with the Transactions executed within the scope of the Brokerage and other Ancillary Services provided by the Broker.

9.2. The Broker does not indemnify the Client from any risk connected to possession and/or management of the Client assets deposited with Sub-Custodian(s) or any relevant Third Party and is not obliged to provide any insurance to the Client's Assets.

9.3. Unless stated otherwise, the Broker shall not be responsible for the conversion of funds received from the Client into a particular currency, though the Broker may exercise such conversion at its exclusive discretion for the purpose of performing the obligations according to these General Rules.

9.4. The Broker shall not be liable for any Client's expenses, losses or damage if such occurred:

- as a result of actions or negligence, or inconsistency of any Third Party, Sub-Custodian, Counterparty, Issuer; or
- for the reason that the Client or its clients relied on any information from any Person including the Issuer, any Third Party or Sub-Custodian or Counterparty; or
- as a result of delay arising in connection with clarification of unclear or ambiguous Client's Instructions; or
- as a result of Broker's actions in execution of the Instructions, which Broker bona fide treated as appropriate, received from the Client or its authorized persons, or in connection with information, requirements, refusals, agreements, receipts, corporate documents or other documents that the Broker bona fide treated as original; or
- for the reason that the collection, depositing or crediting in respect of the Client's Financial Instruments Account in relation to which the Broker undertook reasonable efforts, turned out to be insolvent, void, false, and fake.

9.5. Not Broker, nor any custodian/Sub-custodian appointed by the Broker, while providing Custody Services to the Client, shall have any obligation to be

9.1 Настоящие Основные условия регулируют права и обязанности Сторон только в отношении Сделок, совершаемых в рамках Брокерского обслуживания и других Вспомогательных услуг, предоставляемых Брокером.

9.2 Брокер не освобождает Клиента от любого риска, связанного с владением и/или управлением активами Клиента, депонированными у Суб-кастодиана(ов) или какой-либо соответствующей Третьей стороны, и не обязан предоставлять какую-либо страховку на активы Клиента.

9.3 Если не указано обратное, Брокер не несет ответственности за конвертацию денежных средств, полученных от Клиента, в определенную валюту, хотя Брокер может осуществлять такую конвертацию по своему исключительному усмотрению с целью выполнения обязательств в соответствии с настоящими Основными условиями.

9.4 Брокер не несет ответственности за любые расходы, убытки или ущерб Клиента, понесенные:

- в результате действий, небрежности или непоследовательности Третьей стороны, Суб-кастодиана, Контрагента, Эмитента; или же
- по той причине, что Клиент или его клиенты полагались на любую информацию от любого Лица, включая Эмитента, любого Третьего лица или Суб-Кастодиана или Контрагента; или же
- в результате задержки, возникшей в связи с разъяснением неясных или неоднозначных Инструкций Клиента; или же
- в результате действий Брокера по исполнению Поручений, которые Брокер добросовестно трактовал надлежащим образом, полученных от Клиента или его уполномоченных лиц, или в связи с информацией, требованиями, отказами, соглашениями, квитанциями, учредительными документами или другими документами, которые Брокер добросовестно посчитал за оригинальные; или же
- по той причине, что сбор, внесение или зачисление средств на Счет Финансовых инструментов Клиента, в отношении которого Брокер предпринял разумные усилия, оказался несостоятельным, недействительным, ложным и поддельным.

9.5 Ни Брокер, ни какой-либо кастодиан/Суб-кастодиан, назначенный Брокером при оказании Депозитарных услуг Клиенту, не обязаны участвовать в отношении

involved in relation to any Client Asset in any legal proceeding on Client's behalf or in any corporate activity including, but not limited to, submission of resolution, requisition of general meeting or any similar activity.

любого Актива Клиента в любом судебном процессе от имени Клиента или в любой корпоративной деятельности, включая, но не ограничиваясь, предоставлением решения, требованием общего собрания или любой подобной деятельности.

9.6. The Broker shall be liable to the Client for any reasonable expenses, direct losses or damage determined by the competent court and incurred by the Client as a result of gross negligence or wilful misconduct on the part of the Broker.

9.6 Брокер несет ответственность перед Клиентом за любые приемлемые расходы, прямые убытки или ущерб, определенные компетентным судом и понесенные Клиентом в результате грубой небрежности или умышленного неправомерного поведения со стороны Брокера.

9.7. The Broker shall not be liable for any error of judgment or any loss suffered by the Client in connection with its services provided under these General Rules unless such loss arises from the negligence, wilful default or fraud of the Broker, its agents or any of its employees.

9.7 Брокер не несет ответственности за любую ошибку суждения или любую потерю, понесенную Клиентом в связи с Брокерскими услугами, предоставляемыми в соответствии с настоящими Основными условиями, если такая потеря не является следствием халатности, преднамеренного невыполнения обязательств или мошенничества со стороны Брокера, его агентов или любого из его сотрудников.

9.8. The Broker is not responsible for any charges, losses and damage suffered by the Client as a result of common risks of investing and owning Client assets, including but not limited to losses resulting from nationalization, expropriation, other governmental actions, changes in financial market regulations, actions or negligence by Issuers, Third Parties or Sub-Custodians that directly affect the Broker's obligations according to this General Rules or changing the cost of Client Assets.

9.8 Брокер не несет ответственности за любые расходы, убытки и ущерб, понесенные Клиентом в результате общих рисков инвестирования и владения активами Клиента, включая, помимо прочего, убытки в результате национализации, экспроприации, других действий правительства, изменений в правилах финансового рынка, действий или халатности со стороны Эмитентов, Третьих сторон или суб-кастодианов, которые напрямую влияют на обязательства Брокера в соответствии с настоящими Основными условиями, или изменяют стоимость активов Клиента.

9.9. The Broker shall in no circumstances be liable to the Client for any consequential, special, incidental or indirect losses, damages, loss of profits, loss of opportunity (including in relation to subsequent market movements), costs or expenses the Client may suffer in relation to the provision of the Services.

9.9 Брокер ни при каких обстоятельствах не несет ответственности перед Клиентом за любые последовательные, специальные, случайные или косвенные убытки, ущерб, упущенную выгоду, потерю возможности (в том числе в связи с последующими движениями рынка), затраты или расходы, которые Клиент может понести в связи с предоставляемыми Брокером услугами.

9.10. The Broker's cumulative liability to the Client shall not exceed the fees paid to the Broker during business relationships between the Parties in relation to the particular Client for the Provision of the Services.

9.10 Совокупная ответственность Брокера перед Клиентом не должна превышать платы, уплаченной Брокеру за предоставление услуг в ходе деловых отношений между сторонами в отношении конкретного Клиента.

10. EVENT OF DEFAULT

10. СЛУЧАЙ НЕВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

10.1. Any of the following constitutes an Event of Default:

a) The failure of the Client to perform any obligation due to the Broker hereunder.

b) If an application is made in respect of the Client pursuant to the Cyprus Bankruptcy Act or any equivalent act in another Jurisdiction (if the Client is an individual), if a partnership, in respect of one or more of the partners, or if a company, a receiver, trustee, administrative receiver or similar officer is appointed, or if the Client makes an arrangement or composition with the Client's creditors or any procedure which is similar or analogous to any of the above is commenced in respect of the Client.

c) The Client is unable to pay the Client's debts when they fall due.

d) Where any representation or warranty made by the Client hereunder is or becomes untrue.

e) The Client (if the Client is an individual) dies or is declared absent or becomes of unsound mind.

f) Any other circumstance where the Broker reasonably believes that it is necessary or desirable to take any action set out in Article 10.2.

g) An action set out in Article 10.2. is required by a competent regulatory authority or body or court.

h) The Broker reasonably considers that the Client involves the Broker in any type of fraud or illegality or breach of Applicable Regulations or the Broker is placed at risk of being involved in any type of fraud or illegality or breach of Applicable Regulations if it continues offering Services to the Client, even when this is not due to the Client's wrongdoing.

i) The Broker reasonably considers that there is a material violation by the Client of the requirements established by legislation of the Republic of Cyprus or other countries having jurisdiction over the Client or his trading activities, such being materiality determined in good faith by the Broker.

10.2. If an Event of Default occurs the Broker may, at its absolute discretion, at any time and without prior Written Notice, take one or more of the following actions:

(a) Terminate the Accession Agreement immediately

10.1 Любое из следующих действий является Случаем невыполнения обязательств:

a) неисполнение Клиентом каких-либо обязательств перед Брокером по настоящему документу.

b) если в отношении Клиента было подано заявление о банкротстве в соответствии с Кипрским Законом о Банкротстве или любым равнозначным законом в другой юрисдикции (если Клиент является физическим лицом), в случае партнерства, в отношении одного или более из партнеров, или в случае компании, получателя, доверительного управляющего, администратора или аналогично назначенного сотрудника, или если Клиент делает аранжировку или композицию с кредиторами клиента или любой процедуры, которая подобна или аналогична любой из вышеперечисленных начато в отношении клиента.

c) клиент не в состоянии оплатить долги клиента, когда они наступают.

d) если любые заверения или гарантии, сделанные клиентом по настоящему Соглашению, являются или становятся неправдой.

e) д) клиент (если клиент является физическим лицом) умирает, или объявляется отсутствующим, или признается душевнобольным.

f) любое другое обстоятельство, при котором Брокер обоснованно считает необходимым или желательным предпринять какие-либо действия, изложенные в статье 10.2.

g) действие, предусмотренное в статье 10.2., требуется предпринять в соответствии с решением компетентного органа власти или суда.

h) Брокер считает, что клиент подразумевает Брокер в любой вид мошенничества или незаконности или нарушение действующих нормативных актов или брокера размещается на риск быть вовлеченным в любой вид мошенничества или незаконности или нарушения действующих нормативных актов, если она продолжит оказывать услуги клиенту, даже если это не за счет клиента-нарушителя.

i) Брокер обоснованно считает, что имеет место существенное нарушение клиентом требований, установленных законодательством Республики Кипр или других стран, обладающих юрисдикцией в отношении клиента или его торговой деятельности, причем такая существенность определяется брокером добросовестно.

10.2 В случае невыполнения обязательств Брокер может по своему усмотрению в любое время и без предварительного письменного уведомления предпринять одно или несколько из следующих действий:

(a) Немедленно расторгнуть Соглашение о

without prior notice to the Client.

(b) Reject any Order of the Client.
(c) In the case of fraud, reverse the funds back to real owner or according to the instructions of the law enforcement authorities of the relevant country or of the Payment Network / Institution.

(d) Take legal action for any losses suffered by the Broker.

(e) Liquidate any and all Client's positions in Financial Instruments. The rates applied to close positions shall be the market rates available at a day on which the Broker decides to close the positions due to the Event of Default. The Broker may in its reasonable discretion determine such rates by obtaining an offer from a market maker or apply the rates officially published in electronic financial information systems.

(f) Sell, alienate or otherwise transfer any or all of the Financial Instruments which the Broker are holding or are entitled to receive on the Client's behalf and to apply the proceeds in or towards satisfaction of any obligation or liability the Client may have to the Broker (including any contingent, future or prospective obligation or liability arising from time to time).

(g) Set off any obligation the Broker owe to the Client, and/or to apply any cash the Broker hold for the Client's account, against any obligation or liability the Client may have to the Broker (including any contingent, future or prospective obligation or liability arising from time to time).

присоединении без предварительного уведомления Клиента.
(б) Отклонить любой Заказ Клиента.
(c) В случае мошенничества вернуть средства обратно реальному владельцу или в соответствии с инструкциями правоохранительных органов соответствующей страны или Платежной сети / учреждения.
(d) Инициировать судебный иск в отношении любых убытков, понесенных Брокером.
(е) Ликвидировать любую и все позиции Клиента в Финансовых инструментах. Ставки, применяемые к закрытию позиций, должны быть рыночными ставками, доступными в день, когда Брокер решает закрыть позиции в случае наступления дефолта. Брокер может по своему усмотрению определять такие ставки путем получения предложения от участника рынка или применять ставки, официально опубликованные в электронных финансовых информационных системах.
(f) Продавать, отчуждать или иным образом передавать любые или все Финансовые инструменты, которыми владеет Брокер или которые они имеют право получать от имени Клиента, и применять полученные средства в рамках или в целях удовлетворения любых обязательств или обязательств, которые Клиент может иметь перед Брокер (включая любые условные, будущие или будущие обязательства или обязательства, возникающие время от времени).

(g) Обнулить любое обязательство Брокера перед Клиентом, и/или применить любые денежные средства, удерживаемые Брокером на счете Клиента, против любых обязательств или обязательств, которые Клиент может иметь перед Брокером (включая любое условное, будущее или предполагаемое обязательство или ответственность, возникающая время от времени).

11. COMMUNICATIONS

11.1. The Client through this General Rules agrees and consent to communicate with the Broker through electronic means (website, email etc.).

11.2. Unless specified otherwise under the provisions of this General Rules any communication and notices, exchanged by the Parties in accordance with the provisions of this General Rules, shall be made in written form, which means that such notice or communication shall be executed in the form of either hard copy of the original written document or an e-mail message sent from the email to the email stated in this General Rules;

11. КОММУНИКАЦИЯ

11.1 Клиент, в соответствии с настоящими Основными условиями, соглашается и акцептует общаться с Брокером с помощью электронных средств (веб-сайт, электронная почта и т. д.).

11.2 Если, в соответствии с положениями настоящих Основных условий, не указано обратное, любые сообщения и уведомления, которыми обмениваются Стороны в соответствии с положениями настоящих Основных условий, должны быть сделаны в письменной форме, что означает, что такое уведомление или сообщение должно быть выполнено либо в форме печатной копии оригинала письменного документа, либо в форме электронного письма, отправленного на

адрес электронной почты, указанный в настоящих Основных условиях;

11.3. Unless agreed otherwise, Broker will provide the Client with the Reports and Account Statements by e-mail to the e-mail addresses specified in the Client Application Form, without being duplicated by a paper copy.

11.3 Если, в соответствии с положениями настоящих Основных условий, не указано обратное, Брокер предоставит Клиенту Отчеты и Выписки со счета по электронной почте на адреса электронной почты, указанные в Форме Заявления Клиент, без дублирования на бумажном носителе.

11.4. In cases provided for by these General Rules any notice or communication may be made by phone but in any case, shall be confirmed in a manner specified in these General Rules. The obligation of the Broker to give the Client a prompt notice by phone provided for by these General Rules means that the Broker shall use all reasonable endeavours to give such notice to the Client.

11.4 В случаях, предусмотренных настоящими Основными условиями, любое уведомление или сообщение может быть сделано по телефону, но в любом случае должно быть подтверждено способом, указанным в настоящих Основных условиях. Обязанность Брокера по предоставлению своевременного уведомления Клиенту по телефону, предусмотренному настоящими Основными условиями, означает, что Брокер должен приложить все разумные усилия, чтобы предоставить такое уведомление Клиенту.

11.5. All the documents exchanged by the Parties under these General Rules shall be in English Language or bilingual (English and Russian) under Client's request; in case of revealing of different interpretations between English and Russian languages of the documents exchanged by the Parties, the English version shall prevail.

11.5 Все документы, которыми обмениваются Стороны в соответствии с настоящими Основными условиями, должны быть оформлены на английском языке или на двух языках (английском и русском) по запросу Клиента; в случае выявления разночтений между английским и русским языками документов, которыми обмениваются Стороны, английская версия имеет преимущественную силу.

11.6. Communication with the Broker under these General Rules should be effected using the following contact details:

Address: Gladstonos 30B, 3041, Limassol, Cyprus
Telephone: (+357) 25 366 336
E-mail: back-office@wise-wolves.com

11.6 Связь с Брокером в соответствии с настоящими Основными условиями должна быть исполнена с использованием следующих контактных данных:

Адрес: Гладстонос 30Б, 3041, Лимасол, Кипр
Телефон: (+357) 25 366 336
Электронная почта: back-office@wise-wolves.com

11.7. Communication with the Client under these General Rules should be effected using the contact details of the Client set forth in the Client Application Form.

11.7 Коммуникация с Клиентом в соответствии с настоящими Основными условиями должна быть выполнена с использованием контактных данных Клиента, указанных в Форме Заявления Клиента.

11.8. Each Party should promptly notify the other Party of any changes to its contact information stated in previous Article by sending the appropriate written notice.

11.8 Каждая Сторона должна незамедлительно уведомить другую Сторону о любых изменениях в своей контактной информации, указанной в предыдущей статье, путем направления соответствующего письменного уведомления.

11.9. The Client hereby acknowledges and agrees that the placement of information and documents specified above on the Broker's website https://wise-wolves.finance shall be appropriate way of informing the Client.

11.9 Настоящим Клиент признает и соглашается с тем, что размещение информации и документов, указанных выше, на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance, является надлежащим информированием для Клиента.

12. CONFIDENTIALITY AND DISCLOSURE OF INFORMATION

12.1. The Parties hereby agree that, except for circumstances, expressly provided for in these General Rules, all the non-public data and information exchanged between Parties in the course of preparation, execution and duration of the Master Service Agreement, as well as the relevant records kept by the Parties, should remain strictly confidential.

12.2. The processing and disclosure by one of the Parties of any part of information and records to any Person is subject to WWF Privacy Policy available at the Broker's website https://wise-wolves.finance

12.3. Each Party will take all reasonable measures to maintain its obligations according to this Article on a consistent basis.

12.4. Upon the execution of an Order for purchase or sale of shares being traded in a Regulated Market, and if the Transaction takes place outside the Regulated Market, the Broker will make publicly available the general details of such Transaction, including its price and volume.

13. ANTI-MONEY LAUNDERING PROCEDURES

13.1. For the purpose of verifying the Client's identity and address certain documents will be required in order to proceed with the establishment of business relationship according to the requirements of AML Law. During the period of validity of these General Rules the Broker is entitled to request from the Client for any additional documents and/or information regarding its and/or its Authorized Persons, provided such documents and/or information is necessary for maintaining and updating of Client's file and provided such request is compliant with the AML Law; in such case the Broker notifies the Client by phone that it shall submit the appropriate documents and/or information within 30 [thirty] calendar days.

13.2. If, within such 30 [thirty] calendar days period, the Client informs the Broker in a written form that the requested documents are in the process of their preparation, such documents could be submitted within another 30 [thirty] calendar days period after such notification from was received from the Client. Provided, nevertheless, that Broker must assess

12. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ

12.1 Стороны соглашаются, что, за исключением обстоятельств, прямо предусмотренных в настоящих Основных условиях, все непубличные данные и информация, которыми обмениваются Стороны в ходе подготовки, исполнения и срока действия Генерального соглашения о предоставлении услуг, а также соответствующие записи, хранящиеся Сторонами, должны оставаться строго конфиденциальными.

12.2 Обработка и раскрытие одной из Сторон какой-либо части информации и записей любому Лицу регулируется Политикой конфиденциальности WWF, доступной на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance

12.3 Каждая из Сторон примет все разумные меры для постоянного соблюдения своих обязательств в соответствии с настоящей Статьей.

12.4 После исполнения Поручения на покупку или продажу акций на Регулируемом рынке, и в случае совершения Сделки за пределами Регулируемого рынка, Брокер публикует общие сведения о данной Сделке, включая ее цену и объем.

13. ПРОЦЕДУРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ОТМЫВАНИЯ ДЕНЕГ

13.1 В целях верификации личности и адреса Клиента, Брокеру необходимо получить определенные документы, чтобы приступить к установлению деловых отношений в соответствии с требованиями Закона об отмывании денег. В течение срока действия настоящих Основных условий, Брокер имеет право запросить у Клиента любые дополнительные документы и/или информацию, касающуюся его и/или его Уполномоченных лиц, при условии, что такие документы и/или информация необходимы для ведения и обновления профиля Клиента, и при условии, что такой запрос соответствует Закону об отмывании денег; в данном случае, Брокер уведомит Клиента по телефону о том, что он должен предоставить соответствующие документы и/или информацию в течение 30 [тридцати] календарных дней.

13.2 Если, в течение указанных 30 [тридцати] календарных дней Клиент письменно уведомит Брокера о том, что запрашиваемые документы находятся в процессе подготовки, такие документы могут быть предоставлены в течение дополнительных 30 [тридцати] календарных дней после такого уведомления, предоставленного

whether the time requested for preparation of such documents corresponds with the nature and complexity of such documents.

Клиентом. Тем не менее, Брокер должен сравнить соответствие периода времени, требуемого для подготовки таких документов, с характером и сложностью таких документов.

14. LAWS AND REGULATIONS

14.1. These General Rules is governed by and shall be construed in accordance with the Laws of the Republic of Cyprus.

14.2. If any dispute should arise in relation to these General Rules and such dispute cannot be resolved within 30 [thirty] Business Days by negotiation between the Parties, such dispute shall be referred to and finally resolved by arbitration proceedings under the respective laws of the Republic Cyprus.

14.3. Such arbitration shall take place in the Republic of Cyprus and shall be conducted by a single arbitrator appointed by agreement between the Parties or, failing agreement, by the relevant Cyprus Chambers of Arbitration. The language in which such arbitration shall be conducted shall be English. The decision of the arbitral tribunal shall be considered final and binding for both the Parties and may be entered in any court having jurisdiction. Application can be made to such court for an order of enforcement as the case may require.

14. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

14.1 Настоящие Основные условия регулируются и толкуются в соответствии с Законодательством Республики Кипр.

14.2 При возникновении каких-либо разбирательств в связи с положениями настоящих Основных условий, и в случае, где такое разбирательство не может быть разрешено в течение 30 [тридцати] Рабочих дней путем переговоров между Сторонами, такой спор подлежит рассмотрению и окончательному разрешению в ходе арбитражного разбирательства в соответствии с законодательством Республики Кипр.

14.3 Такое арбитражное разбирательство должно быть проведено одним арбитром в Республике Кипр, назначаемым по соглашению сторон или, в случае отсутствия соглашения, соответствующими арбитражными палатами Кипра. Арбитраж должен проводиться на английском языке. Решение арбитражного суда считается окончательным и обязательным к исполнению для обеих сторон и может быть предоставлено в любой суд, принадлежащий к соответствующей юрисдикции. В зависимости от обстоятельств, заявление может быть подано в вышеуказанный суд для принудительного исполнения.

15. FORCE MAJEURE

15.1. Parties shall not be liable for non-performance or improper performance of any obligations under these General Rules on the part of such Party or any relevant Third Party if proper performance became impossible as a result of any circumstance unforeseeable by the Parties hereto on the date hereof and beyond the reasonable control of such Party including, but not limited to any strike, lockout or other form of industrial action, accident, fire, explosion, war, revolution, civil commotion, riot, sabotage, act of God or government intervention or action, malfunction or break-down of any telecommunications or computer system or equipment, any legislative or regulatory action by a relevant competent authority or by any corporate action of the issuer of the Financial Instruments.

15. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

15.1 Стороны не несут ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение каких-либо обязательств в соответствии с настоящими Основными условиями со стороны одной из Сторон или любой соответствующей Третьей стороны, если надлежащее исполнение стало невозможным вследствие появления каких-либо обстоятельств, которые не могли бы быть предвидены Сторонами настоящих Основных условий на соответствующую дату, и если такие обстоятельства не могут быть урегулированы такой Стороной, включая, но не ограничиваясь: забастовки, локаут или другую форму промышленных действий, аварии, пожары, взрывы, войны, революции, гражданские волнения, бунт, саботажи, стихийные бедствия или вмешательства/действия правительства , сбой или выход из строя любой телекоммуникационной или компьютерной системы или оборудования, любые законодательные или нормативные действия соответствующего компетентного органа или любые

корпоративные действия эмитента Финансовых инструментов.

16. TERMINATION

16.1. Subject to the conditions indicated below, this General Rules will not be applicable to the Client upon the termination of the Accession Agreement between the Parties ("contractual relationship").

16.2. Any termination of contractual relationship between the Parties shall be without prejudice to the completion of Transactions already initiated or to the execution of Client's or Broker's outstanding obligations under this General Rules, including, but not limited to, the payment of all applicable commissions, fees, Transaction Costs and taxes. Transactions in progress shall be dealt with in accordance with the Client's instructions.

16.3. Any of Client's monetary funds or Financial Instruments held by the Broker at the date of the termination of these General Rules could be withdrawn by the Client only in accordance with its prior written Instruction.

16.4. Termination of this General Rules (closure of the Client Account) does not relieve the Client from the compensation of possible future costs associated with the provision to the Client of brokerage and/or related Ancillary Services during the term of these this General Rules, which might be incurred by the Broker after the closure of Client Account.

16. РАСТОРЖЕНИЕ

16.1 В соответствии с условиями, указанными ниже, настоящие Основные условия не будут применяться к Клиенту после расторжения Генерального соглашения о предоставлении услуг.

16.2 Любое прекращение отношений между Сторонами не должно наносить ущерба завершению уже начатых Сделок или выполнению невыполненных обязательств Клиента или Брокера по настоящим Основным условиям, включая, помимо прочего, оплату всех применимых комиссий, сборов, издержек по Сделкам и налогов. Незавершенные Сделки должны рассматриваться в соответствии с инструкциями Клиента.

16.3 Любые денежные средства или Финансовые инструменты Клиента, находящиеся у Брокера на дату прекращения действия настоящих Основных условий, могут быть отозваны Клиентом только в соответствии с его предварительной письменной Инструкцией.

16.4 Прекращение действия настоящих Основных условий (закрытие Счета Клиента) не освобождает Клиента от возмещения возможных будущих расходов, связанных с предоставлением Клиенту брокерских и/ ли связанных с ними вспомогательных услуг в течение срока действия настоящих Основных условий, которые могут быть понесены Брокером после закрытия Счета Клиента.

17. AMENDMENTS

17.1. The Client acknowledges that the Broker may amend and supplement this General Rules unilaterally from time to time. Amendment and/or addition to any part of this General Rules do not impair the validity of other parts of this General Rules and the validity of this General Rules in the whole, including its Annexes. The new versions will be published on the Broker's website https://wise-wolves.finance. The Client undertakes to monitor such amendments on a regular basis.

17. ИЗМЕНЕНИЯ

17.1 Клиент признает, что Брокер имеет право время от времени изменять и дополнять настоящие Основные условия в одностороннем порядке. Поправки и/или дополнения к любой части или Приложению настоящих Основных условий не влияют на действительность других частей настоящих Основных условий и их правоспособность в целом. Новые версии будут опубликованы на веб-сайте Брокера https://wise-wolves.finance. Клиент обязуется следить за такими изменениями на регулярной основе

18. MISCALLANEOUS

18.1. Nothing in these General Rules is intended nor shall be deemed to create a partnership or agency, other than expressly provided for by this General Rules,

18. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

18.1 Ничто в настоящих Основных условиях не предназначено и не должно рассматриваться как создание партнерства или агентства, кроме случаев,

relationship, or other joint activity under the Applicable Law.

напрямую предусмотренных настоящими Основными условиями, отношениями или другой совместной деятельности в соответствии с Применимым законодательством.

18.2. The failure or delay of any Party hereto at any time or from time to time to exercise any right under or enforce any provision of this General Rules shall not be construed to imply a waiver of such provision or of the right of that Party to exercise or enforce it subsequently. No single or partial exercise of any right under this General Rules shall preclude the further or full exercise of such right.

18.2 Неспособность или задержка любой Стороной в осуществлении каких-либо прав в соответствии с какими-либо положениями настоящих Основных условий или в обеспечении их соблюдения, не должны толковаться как отказ от такого положения/права этой Стороны на осуществление или применение такого права/положения впоследствии. Ни единовременное, ни частичное осуществление какого-либо права в соответствии с настоящими Основными условиями не препятствует дальнейшему или полному осуществлению такого права.

18.3. The Annexes to this General Rules constitute its integral part and should be executed simultaneously with the execution of this General Rules

18.3 Приложения к настоящим Основным условиям являются их неотъемлемой частью и должны исполняться одновременно с исполнением настоящих Основных условий.

18.4. All the data exchanged between the Broker and the Client under this General Rules, presented whether in electronic form or in other media, should be filed and stored by the Broker for the period of at least five calendar years as described in the Broker's Privacy Policy available at its website https://wise-wolves.finance.

18.4 Все данные, которыми обмениваются Брокер и Клиент в соответствии с настоящими Основными условиями, представленные в электронном или ином виде, должны записываться и храниться Брокером в течение не менее пяти календарных лет, как и описано в Политике конфиденциальности Брокера, доступной для ознакомления на его веб-сайте https://wise-wolves.finance.

18.5. If any provision of this General Rules becomes illegal, invalid or unenforceable, the remaining provisions shall continue in full force and effect.

18.5 Если какое-либо положение настоящих Основных условий становится незаконным, недействительным или не имеющим законной силы, остальные положения продолжают действовать в полную силу.

18.6. This General Rules are published bilingually (in English and in Russian languages). In case of revealing of different interpretations between English and Russian versions, the English version shall prevail.

18.6 Настоящие Основные условия публикуются на двух языках (на английском и русском языках). В случае выявления различных толкований между английской и русской версиями, английская версия имеет преимущественную силу.

18.7. The Client hereby represents that it has read and fully understood this General Rules.

18.7 Настоящим Клиент подтверждает, что он прочитал и полностью понял настоящие Основные условия.

18.8. Neither Party may transfer any of its rights or obligations under this General Rules to any Person without prior express consent of the other Party.

18.8 Ни одна из Сторон не может передавать какие-либо права или обязанности по настоящим Основным условиям какому-либо Лицу без предварительного согласия другой Стороны.